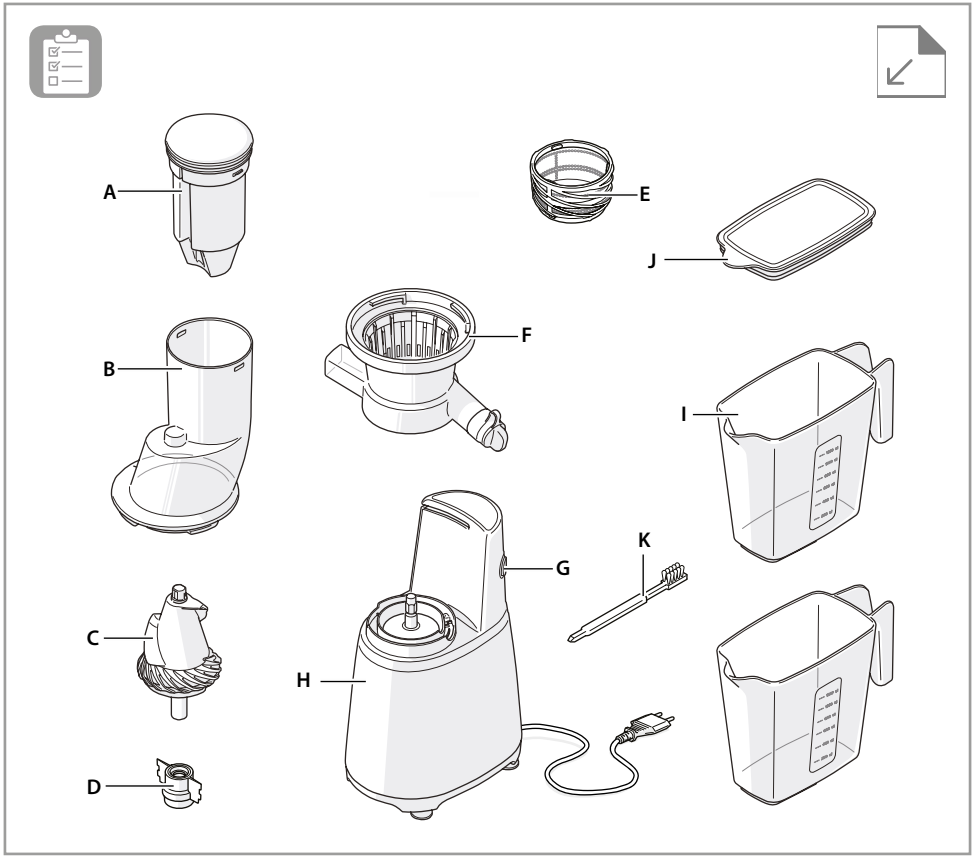
Instruction Book

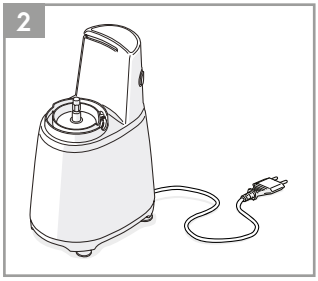
ESJ4000
Slow Juicer

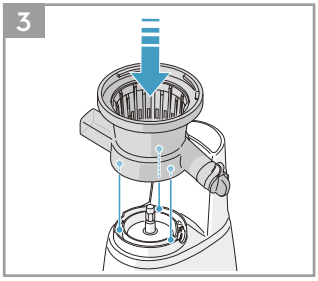


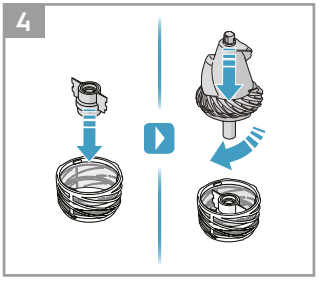
GB INSTRUCTION BOOK
BG БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
DK VEJLEDNING
EE KASUTUSJUHEND
FI OHJEKIRJA
HR KNJIŽICA S UPUTAMA
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
LT INSTRUKCIJŲ KNYGA
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NO BRUKSANVISNING
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS UPUTSTVO
RU ИНСТРУКЦИЯ
SE BRUKSANVISNING
SI NAVODILA
SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE
TR EL KITABI
UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

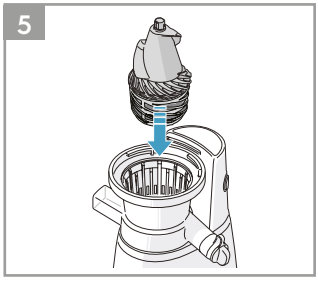

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K

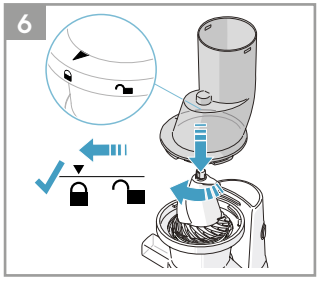

1

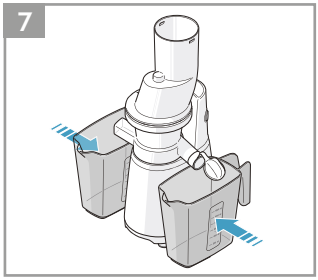

2

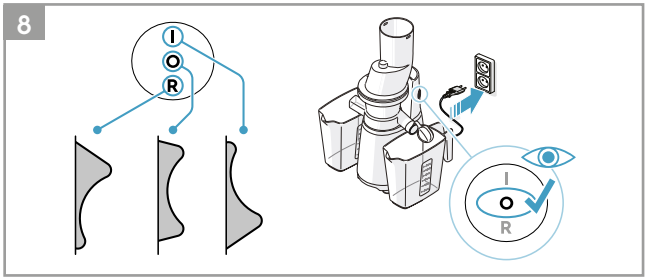

3

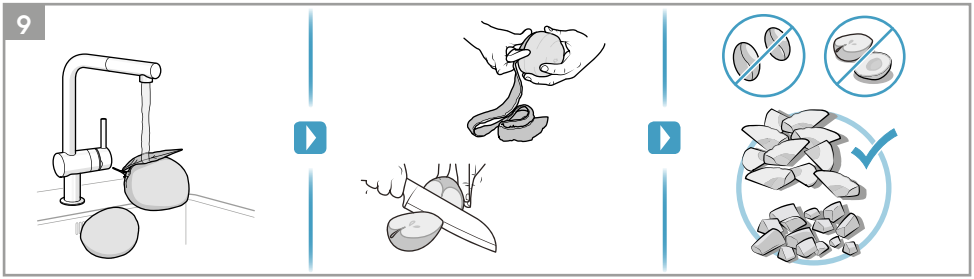

4

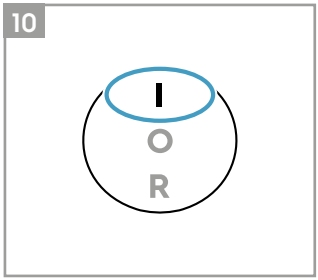

5

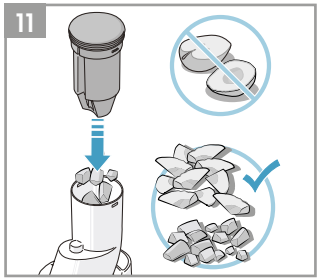

6

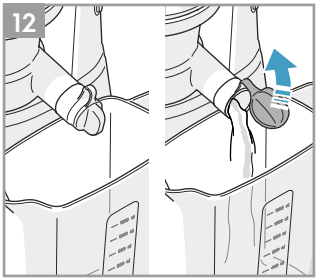

7

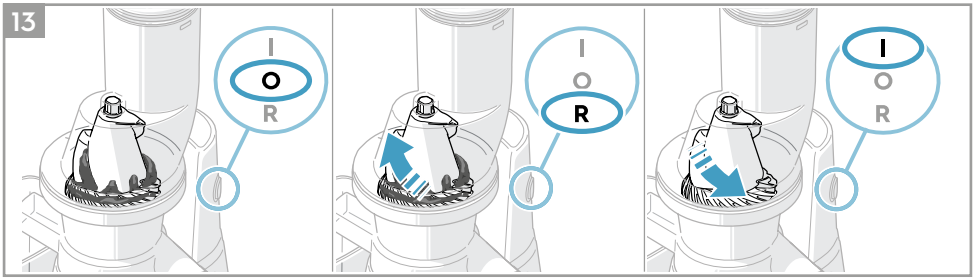

8
I
O
R

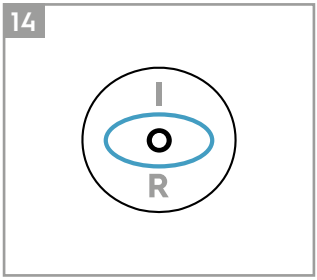

9

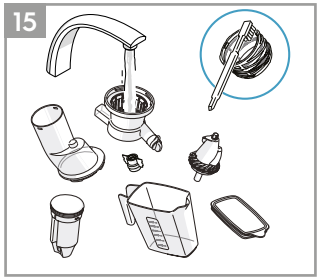

10
I
O
R

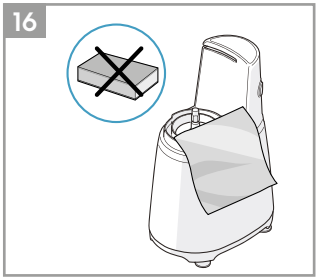

11


12


13
I
O
R


14
I
O
R


15


16

CONTENTS

ENGLISH	6	**MAGYAR**	27	**РУССКИЙ**	48
БЪЛГАРСКИ	9	**LIETUVIŠKAI**	30	**SVENSKA**	51
ČEŠTINA	12	**LATVIEŠU**	33	**SLOVENŠČINA**	54
DANSK	15	**NORSK**	36	**SLOVENČINA**	57
EESTI	18	**POLSKI**	39	**TÝRKÇE**	60
SUOMI	21	**ROMÂNĂ**	42	**УКРАЇНСЬКА**	63
HRVATSKI	24	**SRPSKI**	45		

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information: **www.electrolux.com**



Register your product for better service: **www.electrolux.com/productregistration**



Buy accessories and consumables for your appliance: **www.electrolux.com/shop**

CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available:

- Model Number
- PNC number
- Serial number

The information can be found on the rating plate.

ENGLISH

Thank you for choosing an Electrolux product. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories and spare parts. They have been designed especially for your product. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

COMPONENTS

A. Pusher
B. Lid with feed tube
C. Squeezing screw
D. Wiper
E. Juice strainer
F. Bowl
G. ON/OFF, REVERSE button
H. Base
I. Juice/Pulp container
J. Juice/Pulp container cover
K. Cleaning brush

Picture page 2-3

GETTING STARTED

1 **Before using your appliance for the first time:** Remove all packing material such as plastics, stickers or tags that may be attached to the housing, bowls or attachments.
Clean the appliance and accessories, see instructions: *"Cleaning and Care".*

2 **Place the base unit** on a clean and flat surface.
Warning: Make sure the appliance is turned off and unplugged before assembly and disassembly.

3 **Attach the bowl** on top of the base. Make sure that the three holes on the bottom of the bowl are aligned with the three pins on the base.

4 **Place the wiper** into the juice strainer. Place the squeezing screw on top of the strainer assembly and attach it by rotating the squeezing screw clockwise until it locks.

5 **Place the assembly** in the center of the bowl by gently sliding it downwards until it fits securely.

6 **Place the lid with feed tube** on top of the bowl. Make sure that the arrow symbol ▼ on the lid is aligned with the open lock symbol ◠■ on the bowl. Rotate the lid clockwise until it is locked into place.

7 **Place one of the containers** under the juice outlet and the other container under the pulp outlet.

8 **Plug the appliance** into the mains socket.
Warning: Make sure the ON/OFF, REVERSE button is set to "O".

9 **Prepare the ingredients:** Rinse ingredients thoroughly. Cut the ingredients into 4 to 6 pieces and remove any hard or large seeds. Remove any thick peel from the fruit or vegetables.

10 **Start the appliance** by pushing the button to "I".

11 **Slowly feed the ingredients** into the feed tube using the pusher. We recommend to insert one ingredient at a time.
Caution: Do not operate the appliance continuously for more than 30 minutes and let it cool down before starting again.

12 **For best result** when mixing juice from different fruit or vegetables; close the juice outlet lid while juicing. Open the lid to let the juice flow into the juice container**.**

13 **If the ingredients become jammed,** push the ON/OFF, REVERSE button to "O". Then push and hold the button in the "R" position until the ingredients become unblocked. Then push the button to "I" to continue juicing. Repeat procedure if needed.

14 **Push the ON/OFF, REVERSE button** to "O" to turn off the appliance.

CLEANING AND CARE

15 **Unplug the appliance.**
Wash all removable parts in warm soapy water. Wash the strainers using the cleaning brush.
Warning! Never immerse the housing, plug, or cord in water or any other fluid.
Dry each part thoroughly before use.

16 **The housing should only be cleaned with a soft damp cloth**, then dried with a cloth.
Note: Do not use abrasive cleansers or scouring pads to clean the surfaces of your appliance.

Enjoy your new Electrolux product!

SAFETY ADVICE

Read the following instruction carefully before using the appliance for the first time.

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
  – the supply cord is damaged,
  – the housing is damaged.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- Always place the appliance on a flat, level surface.
- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary an extension cable suitable for 10 A can be used.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance must be switched off and the mains plug withdrawn each time after use, before cleaning and maintenance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not use or place the appliance on a hot surface or near source of heat.
- Warning: Avoid spillage on the connector.
- Warning: Do not exceed maximum operation time (30 minutes).
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

This appliances is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

TIPS AND TRICKS

The slow juicer squeezes fruit and vegetables with a low temperature, which helps preserving the natural taste and nutrition. It is suitable for all fruit and vegetables containing juice (such as celery, carrot and apple), but not for ingredients containing starch (such as potatoes, banana and corn).

Always use fresh and ripe fruit and vegetables when making juice, since it contains a higher amount of flavour and vitamins.

When juicing leafy vegetables, like spinach and kale, it is recommended to juice together with fruit or vegetables containing a high amount of water or fibres. That will improve the juice flow and make the best result.

A small amount of lemon can be added to apple juice to prevent the juice from browning.

When juicing fruit and vegetables with different texture; start with soft ingredients (such as oranges), then continue using firm ingredients (such as apple). This will help to achieve maximum juice extraction.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The appliance does not start.	Components are not fixed properly.	Check if all components are properly locked into position.
	The plug is not properly connected to the power outlet.	Check the connection of the plug to the outlet or try another outlet.
The appliance have stopped during operation.	The ingredients are jammed due to large pieces or too fast feeding into the feed tube.	Use reverse function. If ingredients are still jammed; disassemble and clean the appliance. We recommend to always feed slowly and cut into a size that will fit the feed tube.
The appliance produces abnormal noice, smell, smoke and increased temperature.	Functional problem.	Stop using the appliance, disconnect the power supply, and contact authorized service.
If the appliance is still not working, contact the customer service.		

DISPOSAL



This symbol on the product indicates that this product contains a battery which shall not be disposed with normal household waste.



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be treated as household waste. To recycle your product, please take it to an official collection point or to an Electrolux service center that can remove and recycle the battery and electric parts in a safe and professional way. Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and rechargeable batteries.

Electrolux reserves the right to change products, information and specifications without notice.

БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви, че избрахте продукт на Electrolux. За най-добри резултати, винаги използвайте оригинални аксесоари и резервни части на Electrolux. Те са разработени специално за вашия.продукт. Този продукт е разработен с мисъл за околната среда. Всички пластмасови части са обозначени за рециклиране.

КОМПОНЕНТИ

A. Тласкач
B. Капак със захранваща тръба
C. Притискащ винт
D. Очистител
E. Цедка за сок
F. Купа
G. бутон ВКЛ./ИЗКЛ., ОБРАТНО
H. Основа
I. Контейнер за сок/пулп
J. Капак на контейнера за сок/пулп
K. Четка за почистване

Изображение стр. 2-3

ПЪРВИ СТЪПКИ

1 **Преди да използвате вашия уред за първи път:** Отстранете целия опаковъчен материал, като например пластмаса, стикери или етикети, които може да са прикрепени към корпуса, купата или приставките. Почистете уреда и принадлежностите, вижте инструкциите: ***„Грижи и почистване"***.

2 **Поставете основното устройство върху чиста и плоска повърхност.**
Предупреждение: Преди сглобяване и разглобяване се уверете, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта.

3 **Прикрепете купата върху основата.** Уверете се, че трите дупки на дъното на купата са подравнени с трите щифта върху основата.

4 **Поставете очистителя в цедката за** сок. Поставете притискащия винт върху изцеждащия механизъм и го закрепете, като завъртите притискащия винт в посока на часовниковата стрелка, докато се заключи.

5 **Поставете механизма в** центъра на купата, като леко го плъзнете надолу докато се прикрепи стабилно на място.

6 **Поставете капака със захранващата тръба** върху купата. Уверете се, че символът със стрелката ▼ върху капака е подравнен със символа за отворен затварящ механизъм ◠■ върху купата. Завъртете капака в посока на часовниковата стрелка, докато застане неподвижно.

7 **Поставете един от контейнерите** под изхода за сока, а другия контейнер под изхода за пулпа.

8 **Включете щепсела** в контакта на електрозахранващата мрежа.
Предупреждение: Уверете се, че бутонът ВКЛ./ИЗКЛ., ОБРАТНО е в позиция „O".

9 **Подгответе съставките:** Измийте старателно съставките. Нарежете съставките на 4 до 6 парчета и отстранете всички твърди или големи семена. Отстранете дебелата кора от плодовете или зеленчуците.

10 **Задействайте уреда**, като натиснете бутона в позиция "I".

11 **Бавно подайте съставките** в захранващата тръба с помощта на тласкача. Препоръчваме да поставяте съставките една по една.
Внимание: Не работете с уреда непрекъснато за повече от 30 минути и го оставете да се охлади преди да го задействате отново.

12 **За най-добър резултат**, когато смесвате сока от различни плодове или зеленчуци; затворете капачето на изхода за сока, докато изстисквате сока. Отворете капачето, за да потече сока в контейнера за сока.

13 **Ако съставките се задръстят**, натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., ОБРАТНО в позиция „O". После натиснете и задръжте бутона в позиция „R", докато съставките се отблокират. След това натиснете бутона в позиция „I", за да продължите да изстисквате сока. Ако е необходимо, повторете процедурата.

14 **Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.**, ОБРАТНО в позиция „O", за да изключите уреда.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

15 **Изключете уреда от контакта.**
Измийте всички подвижни части с топла сапунена вода. Измийте цедките с помощта на четката за почистване.

Предупреждение! Никога не потапяйте във вода или друга течност корпуса, кабела или щепсела. Подсушавайте всяка част много добре преди употреба.

16 **Корпусът трябва да се почиства** само с влажна и мека кърпа и да се подсушава с кърпа.
Забележка: Не използвайте абразивни препарати или груби кухненски гъби при почистването на повърхността на уреда ви.

Приятно ползване на вашия нов продукт от Electrolux!

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете следните инструкции внимателно преди за използвате уреда за първи път.

- Забранено е използването на този уред от деца. Дръжте уреда и кабела му далеч от достъп на деца.
- Уредите могат да бъдат използвани от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Този уред трябва да се свързва само към източник на електрозахранване, чието напрежение и честота съответстват на спецификациите на табелката с данни!
- Никога не използвайте и не вдигайте уреда, ако захранващият кабел или корпусът е повреден.
- Ако уредът или захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасност.
- Винаги поставяйте уреда върху равна повърхност.
- Уредът трябва да се свързва само към заземен контакт. Ако е необходимо, може да се използва удължител, подходящ за 10 A.
- Никога не оставайте уреда без контрол, докато е свързан към електрическата мрежа.
- Уредът трябва да бъде изключен и захранващият кабел изваден след всяко използване, преди почистване и поддръжка.
- Но потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Не използвайте и не поставяйте уреда върху гореща повърхност или близо до източник на топлина.
- Предупреждение: избягвайте разливане върху съединителя.
- Предупреждение: Не превишавайте максималното време за работа (30 минути).

- Този уред е предназначен само за битова употреба. Производителят не поема каквато и да е отговорност за вероятно повреждане причинено от неправилно или неподходящо използване.

Тези уреди са предназначени за ползване в домакинство и за следните приложения:

- места за кухненски персонал в магазини, офиси и други вид работна среда;
- ферми;
- от клиенти в хотели, мотели и друг вид настаняване;
- хотели, които предлагат нощувка и закуска.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

Бавната сокоизстисквачка изстисква плодовете и зеленчуците при ниска температура, което помага да се запазят естествения вкус и хранителните вещества. Подходяща е за всички плодове и зеленчуци (като целина, моркови и ябълка), но не за съставки, съдържащи скорбяла (като например картофи, банани и царевица).

Винаги използвайте пресни и узрели плодове и зеленчуци, когато правите сок, тъй като те съдържат по-голямо количество аромати и витамини.

Когато изстисквате листни зеленчуци, като например спанак и къдраво зеле, се препоръчва да ги изстисквате заедно с плодове или зеленчуци, съдържащи голямо количество вода или фибри. Това ще подобри потока сок и ще даде най-добър резултат.

Към ябълковия сок може да се добави малко количество лимон, за да се предотврати потъмняването на сока.

Когато изстисквате плодове и зеленчуци с различна текстура; започнете с меките съставки (като например портокали), после продължете, като използвате твърдите съставки (например ябълки). Това ще помогне да се постигне максимално извличане на сок.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уредът не се задейства.	Компонентите не са монтирани правилно.	Проверете дали всички компоненти са закрепени на мястото си.
	Щепселът не е правилно свързан към електрическата мрежа.	Проверете връзката на щепсела към контакта или опитайте в друг контакт.
Уредът спира по време на работа.	Съставките са се задръстили поради големи парчета или твърде бързо подаване в захранващата тръба.	Използвайте обратната функция: Ако съставките все още са задръстени; разглобете и почистете уреда. Препоръчваме винаги да подавате бавно и да нарязвате в размер, който ще се вмести в тръбата.
Продуктът се подлага на аномалии, като например шум, миризма, смог и повишена температура.	Функционален проблем	Спрете да използвате уреда, изключете от електрозахранването и се свържете с упълномощен сервиз.
Ако уредът все още не работи, свържете се с център за обслужване на клиенти.		

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Този символ върху продукта указва, че продуктът съдържа батерия, която не трябва да се изхвърля с обичайните домакински отпадъци.



Този символ върху продукта или върху опаковката му указва, че продуктът може да не се изхвърля като домакинскии уреди. За рециклиране на продукта ви го занесете на официално място за събиране на електроуреди или център на Electrolux, който може да извади и рециклира безопасно и професионално батерията и електрическите части. Изпълнявайте правната уредба на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти и презареждащи се батерии.

Electrolux си запазва правото да променя продукти, информация и спецификации без предизвестие.

ČEŠTINA

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky Electrolux. Nejlepší výsledky vždy zajistíte použitím originálního příslušenství a náhradních dílů značky Electrolux. Toto příslušenství bylo navrženo speciálně pro váš výrobek. Tento výrobek je navržen s ohledem na životní prostředí. Všechny plastové součásti jsou označeny pro účely recyklace.

SOUČÁSTI

A. Pěchovač
B. Víko s podávací trubicí
C. Lisovací šroub
D. Stěrka
E. Sítko na šťávu
F. Mísa
G. Tlačítko ON/OFF, REVERSE (ZAP/VYP, ZPĚTNÝ CHOD)
H. Základní jednotka
I. Zásobník na šťávu/dužninu
J. Víko zásobníku na šťávu/dužninu
K. Kartáček na čištění

Strana s obrázky 2-3

ZAČÍNÁME

1 **Před prvním použitím spotřebiče:** Sejměte všechny obalové materiály, jako jsou plasty, nálepky nebo štítky, které mohou být připevněny na krytu, mísách nebo příslušenství. Vyčistěte spotřebič a příslušenství podle pokynů v části: *„**Čištění a údržba**“*.

2 **Postavte základní jednotku na čistý a rovný povrch**.
Varování: Při sestavování nebo rozebírání musí být spotřebič vypnutý a odpojený ze zásuvky.

3 **Nasaďte mísu na horní část základní jednotky.** Ujistěte se, zda jsou tři otvory ve spodní části mísy vyrovnány se třemi kolíky na základní jednotce.

4 **Vložte stěrku do sítka na šťávu sítka.** Nasaďte lisovací šroub na horní stranu sestavy sítka a upevněte jej otočením po směru hodinových ručiček až na doraz, dokud nezaklapne.

5 **Umístěte sestavu doprostřed** mísy jejím lehkým posunutím směrem dolů až k jejímu pevnému usazení.

6 **Nasaďte víko s podávací trubicí na horní část mísy**. Ujistěte se, zda je symbol šipky ▼ na víku vyrovnán se symbolem otevřeného zámku ◠■ na míse. Otočte víkem po směru hodinových ručiček až na doraz, dokud nezaklapne.

7 **Umístěte jednu z nádob** pod výtokový otvor na šťávu a druhou nádobu pod výtokový otvor na dřeň.

8 **Zapojte spotřebič do zásuvky.**
Výstraha: Předtím se ujistěte, že je tlačítko ON/OFF, REVERSE (ZAP/VYP, ZPĚTNÝ CHOD) v poloze „O“.

9 **Připravte si suroviny**: Důkladně suroviny opláchněte. Nakrájejte suroviny na 4 až 6 kusů a odstraňte veškeré tvrdé části nebo velká semena. Z ovoce nebo zeleniny odstraňte veškeré tlusté slupky.

10 **Spusťte spotřebič stisknutím** tlačítka do polohy „I“.t

11 **Suroviny pomalu zatlačujte** do podávací trubice pomocí pěchovače. Doporučujeme suroviny zatlačovat postupně, jeden kus po druhém.
Pozor: Nepoužívejte spotřebič souvisle po dobu delší než 30 minut a před dalším spuštěním jej nechte vychladnout.

12 **Pro dosažení nejlepších** výsledků při míchání šťávy z různých druhů ovoce nebo zeleniny zavřete při odšťavňování výtokový otvor na šťávu. Teprve poté víko otevřete a nechte šťávu vytéct do nádoby.

13 **Pokud dojde k zablokování lisu surovinami,** stiskněte tlačítko ON/OFF, REVERSE (ZAP/VYP, ZPĚTNÝ CHOD) do polohy „O". Pak stiskněte a podržte tlačítko v poloze „R", dokud se uvízlé suroviny neuvolní. Poté stisknutím tlačítka do polohy „I" pokračujte v odšťavňování. V případě potřeby postup zopakujte.

14 **Stisknutím tlačítka ON/OFF, REVERSE** (ZAP/VYP, ZPĚTNÝ CHOD) do polohy „O" spotřebič vypněte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

15 **Spotřebič odpojte ze zásuvky.**
Omyjte všechny vyjímatelné části v teplé mýdlové vodě. Vyčistěte sítka kartáčkem na čištění.
Varování! Nikdy tělo spotřebiče, zástrčku nebo kabel nenořte do vody či jakékoliv jiné kapaliny.
Před použitím každou součást důkladně vysušte.

16 **Tělo by mělo být vyčištěno měkkým vlhkým** hadrem a pak vysušeno jiným hadrem.
Poznámka: K čištění spotřebiče nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi nebo drátěnky.

Užijte si váš nový výrobek Electrolux!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím přístroje si pečlivě pročtěte následující pokyny.

- Tento spotřebič by neměly používat děti. Udržujte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Zabraňte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Přístroj lze zapojit pouze do takového zdroje energie, jehož napětí a kmitočet odpovídají technickým údajům uvedeným na typovém štítku!
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo plášť.
- Dojde-li k poškození přístroje nebo napájecí šňůry, musí je vyměnit výrobce, pověřený poskytovatel služeb nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
- Přístroj pokládejte vždy na rovný a pevný povrch.
- Přístroj je nutné připojovat pouze k uzemněné zásuvce. Je-li třeba, lze použít prodlužovací kabel 10 A.
- Dojde-li k poškození přístroje nebo napájecího kabelu, musí je vyměnit výrobce, pověřený servisní pracovník nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo vzniku nebezpečí.
- Přístroj pokládejte vždy na rovný, pevný povrch.
- Přístroj nenechávejte bez dozoru, je-li zapojen v síti.
- Vždy po použití, před čištěním a údržbou je třeba přístroj vypnout a odpojit ze sítě.
- Při provozu se přístroj i příslušenství zahřívá. Používejte pouze určené rukojeti a knoflíky. Před čištěním nebo uskladněním nechte přístroj vychladnout.
- Přístroj neponořte do vody ani jiných tekutin.
- Přístroj nepoužívejte a nepokládejte na horký povrch ani do blízkosti zdrojů tepla.

- Upozornění: Zabraňte vylití tekutin na konektor.
- Pozor: Povrch topného tělesa je po použití ohříván zbytkovým teplem.
- Síťový kabel nesmí přijít do styku s žádnými horkými součástmi přístroje.
- Výstraha: Nepřekračujte maximální dobu nepřetržitého provozu (30 minut).
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Výrobce nepřijímá odpovědnost za žádné škody způsobené nevhodným nebo nesprávným používáním.

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- farmářské domy;
- pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
- penziony a ubytovny.

TIPY A TRIKY

Pomalý odšťavňovač lisuje ovoce a zeleninu při nízké teplotě, což chrání přirozenou chuť a výživové hodnoty výsledného produktu. Je vhodný pro všechny druhy ovoce a zeleniny obsahující šťávu (jako je například celer, mrkev či jablka), není však vhodný pro suroviny obsahující škrob (jako jsou například brambory, banány či kukuřice).

Při přípravě šťávy vždy používejte čerstvé a zralé ovoce a zeleninu, protože je chutnější a obsahuje více vitamínů.

Při odšťavňování listové zeleniny, jako je například špenát a kapusta, je doporučeno provádět odšťavňování společně s ovocem nebo zeleninou, která obsahuje více vody anebo vlákniny. Tím zlepšíte odtékání šťávy a dosáhnete nejlepšího výsledku.

Přidáním malého množství citrónu do jablečné šťávy zabráníte jejímu hnědnutí.

Při odšťavňování ovoce a zeleniny s různou konzistencí začněte měkkými surovinami (jako jsou například pomeranče) a poté pokračujte s pevnějšími surovinami (jako jsou například jablka). To vám pomůže dosáhnout maximální výtěžnosti.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Spotřebič nelze spustit.	Součásti nejsou správně sestaveny a zajištěny.	Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti zajištěné na svém místě.
	Zástrčka není řádně zapojená do zásuvky.	Zkontrolujte zapojení zástrčky do zásuvky nebo vyzkoušejte jinou zásuvku.
Spotřebič se během provozu zastaví.	Došlo k zablokování spotřebiče velkými kusy suroviny, nebo byla surovina tlačena do podávací trubice příliš rychle.	Použijte funkci zpětného chodu. Pokud ani tím suroviny neuvolníte, spotřebič rozeberte a vyčistěte. Doporučujeme suroviny tlačit do podávací trubice vždy pomalu a nakrájet je na kusy s velikostí odpovídající velikosti podávací trubice.
U výrobku se při jeho provozu objevují odchylky jako např. hluk, zápach, kouř či zvýšená teplota.	Problém s fungováním	Spotřebič vypněte, odpojte jej ze zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.
Pokud spotřebič stále nefunguje, obraťte se na zákaznický servis.		

LIKVIDACE



Tento symbol na výrobku označuje, že obsahuje baterie, která by neměla být likvidována společně s běžným domovním odpadem.



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že tento spotřebič nepatří do domovního odpadu. Chcete-li výrobek recyklovat, odneste jej do oficiálního sběrného místa nebo do servisního střediska společnosti Electrolux, kde mohou baterii a další elektrické součásti vyjmout a recyklovat bezpečným a profesionálním způsobem. Postupujte podle zákonů platných ve vaší zemi, které se týkají sběru separovaných odpadních elektrických výrobků a nabíjecích baterií.

Společnost Electrolux si vyhrazuje právo měnit výrobky, informace i technické údaje bez předchozího upozornění.

DANSK

Tak fordi du valgte et Electrolux produkt. For at sikre de bedste resultater, skal du altid bruge originalt Electrolux tilbehør og reservedele. De er designet specielt til dit produkt. Dette produkt er designed med miljøet i tankerne. Alle plastikdele er mærket til genanvendelse.

KOMPONENTER

A. Stopper
B. Låg med påfyldningsrør
C. Kværn
D. Skraber
E. Saftsi
F. Skål
G. TÆND/SLUK, "BAK"-knap
H. Bund
I. Saft/frugtkødbeholder
J. Låg til saft/frugtkødbeholder
K. Rengøringsbørste

Billede side 2-3

SÅDAN KOMMER DU I GANG

1 **Før brug af udstyret første gang:** Fjern al emballage såsom plastik, mærkater eller mærker, der sidder på huset, skåle eller tilbehør.
Rengør udstyr og tilbehør ifølge vejledningen: "***Rengøring og pleje***".

2 **Sæt bunden på et rent og jævnt underlag.**
Advarsel: Sørg for, at apparatet er slukket og afbrudt under samling og adskillelse.

3 **Monter skålen** på bunden. Sørg for, at de tre huller på bunden af skålen flugter med de tre stifter på bunden.

4 **Sæt skraberen** i saftsien. Sæt kværnen oven på sien og monter ved at rotere kværnen i urets retning, indtil den låser sig fast.

5 **Sæt det hele** i midten af skålen ved forsigtigt at samle det i en glidende bevægelse nedad.

6 **Sæt låg med påfyldningsrør** ovenpå skålen. Sørg for, at pilens symbol ▼ på låget flugter med symbolet for åben lås 🔓 på skålen. Drej låget i urets retning, indtil det låses på plads.

7 **Sæt en af beholderne under** saftåbningen og den anden under udløbet med frugtkød.

8 **Sæt stikket til apparatet** i stikkontakten.
Advarsel: Sørg for, at TIL/FRA, "BAK"-knap er i position "O".

9 **Forbered ingredienserne:** Skyl ingredienserne grundigt. Skær ingredienserne i 4 - 6 stykker og fjern hårde eller store kerner. Fjern tyk skal fra frugt eller grøntsager.

10 **Start apparatet** ved at trykke på "I".

11 **Kom langsomt ingredienserne i påfyldningsrøret** med stopperen. Vi anbefaler en ingrediens ad gangen.
Forsigtig: Betjen ikke apparatet løbende i mere end 30 minutter og lad det køle af, før du fortsætter.

12 **For det bedste resultat** ved blanding af saft fra forskellige frugter og grøntsager; luk saftåbningens låg imens. Åbn låget og lad saften løbe ned i beholderen.

13 **Hvis det sætter sig fast,** så stil TIL/FRA, "BAK"-knap i position "O". Tryk og hold knappen i position "R", indtil ingredienserne ikke længere sidder fast. Vælg "I" for at fortsætte. Gentages efter behov.

14 **Sæt TIL/FRA, "BAK"-knap** i position "O" for at slukke apparatet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

15 **Afbryd apparatet.**

Vask alle aftagelige dele i varmt sæbevand. Vask sien med rengøringsbørsten.

Advarsel! Huset, stikket og ledningen må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske. Tør hver del omhyggeligt inden brug.

16 **Huset bør kun rengøres med en** blød og fugtig klud og derefter tørres med en klud.
Bemærk: Brug ikke skuremidler eller skuresvampe til at rengøre dit apparats overflade.

Nyd dit nye Electrolux produkt!

SIKKERHEDSRÅD

Læs den følgende instruktion omhyggeligt, før apparatet anvendes for første gang.

- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
- Apparater kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de medfølgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med en spænding og frekvens, der er i overensstemmelse med de specifikationer, der er angivet på mærkepladen!
- Apparatet må ikke bruges eller løftes op, hvis
  – ledningen er beskadiget
  – motorhuset er beskadiget.
- Hvis apparatet eller ledningen er beskadiget, skal producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker udskifte den, så der ikke opstår farer.
- Anbring altid apparatet på et plant og jævnt underlag.
- Apparatet må kun sluttes til en kontakt med jordforbindelse. Hvis det er nødvendigt, er det muligt at bruge en forlængerledning, som kan bruges med 10 A.
- Lad aldrig apparatet være uden opsyn, mens den er sluttet til stikkontakten.
- Apparatet skal være slukket, og stikket i stikkontakten skal trækkes ud efter hver brug samt før rengøring og vedligeholdelse.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.
- Brug ikke eller anbring ikke apparatet på en varm overflade eller i nærheden af en varmekilde.
- Advarsel: Undgå at spilde på stikket.
- Advarsel: Overskrid ikke den maksimale driftstid (30 minutter).
- Dette apparat er kun beregnet til brug i private husholdninger. Producenten accepterer ikke noget ansvar for eventuel skade, der skyldes forkert eller ukorrekt brug.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdninger og lignende anvendelser, såsom:

- personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
- gæstehuse
- af kunder på hoteller, moteller og andre miljøer af indkvarteringstypen
- bed and breakfast-lignende miljøer.

TIPS OG ANBEFALINGER

Den langsomme saftpresser er til frugt og grøntsager ved lav temperatur, som fremmer den naturlige smag og ernæring. Egner sig til al frugt og alle grøntsager med saft (f.eks. selleri, gulerod, æble), men ikke til ingredienser, som indeholder stivelse (f.eks. kartoffel, banan, majs).

Brug altid frisk og moden frugt og grøntsager til at lave saft, idet det indeholder mere smag og flere vitaminer.

Når du laver saft af grøntsager med blade, som f.eks. spinat og kål, anbefaler vi at gøre det sammen med grøntsager med et stort vand- eller fiberindhold. Det fremmer saften og giver det bedste resultat.

Kom lidt citronsaft i æblejuicen for a undgå, at den bliver brun.

Når du laver saft af frugt og grøntsager med forskellig tekstur, bør du starte med de bløde (f.eks. appelsiner) og derefter de faste (f.eks. æbler) frugter. Dermed opnår du maksimal saftproduktion.

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Apparatet starter ikke.	Komponenterne er ikke samlet ordentligt.	Kontrollér, om alle komponenterne er låst rigtigt på plads.
	Stikket er ikke sat helt ind i stikkontakten.	Kontrollér, om stikket er sat i stikkontakten eller prøv en anden stikkontakt.
Apparatet stopper under drift.	Ingredienserne sidder fast på grund af store stykker eller for hurtig påfyldning i røret.	Brug "BAK"-funktion. Sidder de stadig fast, skal apparatet skilles ad og gøres rent. Vi anbefaler langsom påfyldning og tilskæring i en størrelse, der passer til rørets størrelse.
Produktet udsender unormal støj, lugt, røg eller er meget varmt.	Functional pr Funktionsproblem oblem.	Stop apparatet, afbryd strømforsyningen og kontakt en autoriseret tekniker.
Hvis apparatet stadig ikke virker, skal du kontakte kundeservice.		

BORTSKAFFELSE



Symbolet på produktet indikerer, at dette produkt indeholder et batteri, som ikke skal bortskaffes med det normale husholdningsaffald.



Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. For at genbruge dit produkt bedes du aflevere det på et officielt indsamlingssted eller på et Electrolux servicecenter, der kan fjerne og genbruge batteriet og elektriske dele på en sikker og professionel måde. Følg dit lands regler for den separate indsamling af elektriske produkter og genopladelige batterier.

Electrolux reserverer retten til at ændre produkter, oplysninger og specifikationer uden varsel.

EESTI

Täname teid Electroluxi toote valimise eest. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati ehtsaid Electroluxi tarvikuid ja varuosi. Need on loodud spetsiaalselt teie toote jaoks. Selle toote loomisel on arvestatud keskkonnaga. Kõik plastosad on ümbertöötlemise jaoks märgistatud.

KOOSTISOSAD

A. Suruja
B. Sisestamistoruga kaas
C. Pressimiskruvi
D. Segisti
E. Mahlasõel
F. Kauss
G. Nupp SISSE/VÄLJA, VASTUPIDI
H. Põhi
I. Mahla/viljalihamahuti
J. Mahla/viljalihamahuti kate
K. Puhastushari

Pilt lk 2-3

ALUSTAMINE

1 **Enne seadme esmakordset kasutamist:** eemaldage kogu pakkematerjal, nt plastik, kleebised või lipikud, mis võiksid olla korpuse, kausside või tarvikute külge kinnitatud.
Puhastage seade ja tarvikud, vt juhiseid: „***Puhastamine ja hooldus***".

2 **Asetage põhiseade** puhtale ja tasasele pinnale.
Hoiatus! Enne seadme monteerimist ja demonteerimist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

3 **Kinnitage kauss** põhiseadme ülaossa. Veenduge, et kausi kolm põhjaosa auku oleksid joondatud aluspinna kolme tihvtiga.

4 **Asetage segisti mahla** eraldajasse. Asetage pressimiskruvi sõelakomplekti ülaosale ja kinnitage see pressimiskruvi päripäeva keerates, kuni see lukustub.

5 **Asetage seade kausi** keskele seda kergelt allapoole libistades, kuni see kindlalt kinnitub.

6 **Asetage sisestamistoruga kaas kausi peale**. Veenduge, et kaanel olev noolesümbol ▼ oleks joondatud kausi avatud luku sümboliga ◠■ Keerake kaant päripäeva, kuni see kohale lukustub.

7 **Asetage üks nõudest** mahla väljavoolu ja teine viljaliha väljavoolu alla.

8 **Lülitage seade vooluvõrku.**
Hoiatus! Veenduge, kas nupp SISSE/VÄLJA, VASTUPIDI on seatud asendisse „O".

9 **Valmistage koostisosad ette:** loputage koostisosi põhjalikult. Lõigake koostisosad 4 kuni 6 tükiks ja eemaldage kõik kõvad või suured seemned Eemaldage puu-või köögiviljadelt paks koor.

10 **Käivitage seade** nupule „I" vajutades.

11 **Sisestage koostisosad aeglaselt** suruja abil sisestamistorusse. Soovitame sisestada ühe koostisosa kaupa.
Ettevaatust! Ärge töötage masinaga pidevalt üle 30 minuti ja laske sel enne uuesti käivitamist maha jahtuda.

12 **Parima tulemuse saavutamiseks** sulgege erinevatest puu- ja köögiviljadest mahla tehes mahla väljalaskeava kaas. Avage kaas, et lasta mahlal mahlanõusse voolata.

13 **Kui koostisosad kinni kiiluvad**, lükake nupp SISSE/VÄLJA, VASTUPIDI asendisse „O". Seejärel vajutage ning hoidke nuppu asendis „R", kuni koostisosad lahti tulevad. Mahla tegemise jätkamiseks lükake seejärel nupp asendisse „I". Vajaduse korral korrake toimingut.

14 **Lõkake nupp SISSE/VÄLJA,** VASTUPIDI asendisse „O", et seade välja lülitada.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

15 **Eemaldage seade vooluvõrgust.**
Peske kõiki eemaldatavaid osi soojas seebivees. Peske sõelasid puhastusharjaga.
Hoiatus! Ärge pange korpust, pistikut ega toitejuhet vette ega mõnda teise vedelikku.
Kuivatage iga osa enne kasutamist põhjalikult**.**

16 **Korpust võib puhastada** ainult pehme niiske lapiga ja kuivatada seejärel kuiva lapiga.
Märkus: ärge kasutage seadme pindade puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid või küürimiskäsnu.

Tundke rõõmu oma uuest Electroluxi tootest!

OHUTUSSOOVITUSED

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege järgmised juhised hoolikalt läbi.

- Lapsed ei tohi seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Füüsilise, sensoorse ja vaimupuudega või kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad seadet kasutada vaid järelvalve korral ja tingimusel, et neid juhendatakse seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seadme võib ühendada ainult sellise toitevõrguga, mille pinge ja sagedus vastavad tüübisildil toodud andmetele!
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui:
  – toitejuhe on kahjustatud;
  – korpus on kahjustatud.
- Seadme või toitejuhtme kahjustuse korral peab tootja, tootja volitatud teenindus või sarnane kvalifitseeritud isik selle ohu vältimiseks välja vahetama.
- Asetage seade alati lamedale ja tasasele pinnale.
- Seadet tohib ühendada üksnes maandatud pistikupessa. Vajadusel võib kasutada 10 A jaoks sobilikku pikendusjuhet.
- Ärge mingil juhul jätke vooluvõrguga ühendatud seadet järelevalveta.
- Seade tuleb iga kord pärast kasutamist, enne puhastamist ja hooldust välja lülitada ning voolujuhe välja tõmmata.
- Ärge kastke seadet kunagi vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge kasutage seadet kuumal pinnal või soojusallika lähedal.
- Hoiatus! Vältige vedeliku sattumist pistikühendusele.
- Hoiatus! Ärge ületage maksimaalset tööaega (30 minutit).
- Seade on ette nähtud üksnes koduseks kasutamiseks. Kui seadet kasutatakse valesti või mitte ettenähtud otstarbel, ei vastuta tootja sellega kaasnevate võimalike kahjustuste eest.

See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:

- kauplustes, kontorites ja mujal, kus on töötajatele mõeldud köögid;
- puhkemajades;
- hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades;
- hommikusöögiga ööbimiskohtades.

NÕUANDED

Aeglane mahlapress pressib puu- ja köögivilju madalal temperatuuril, mis aitab loomulikku maitset ja toiteväärtus säilitada. See sobib kõigile mahlastele puu- ja köögiviljadele (nagu seller, porgand ja õun), kuid mitte tärklist sisaldavate koostisosade (nt kartul, banaan ja mais).

Mahla valmistamisel kasutage alati värskeid ja küpseid puu- ja köögivilju, kuna need sisaldavad rohkem maitset ja vitamiine.

Lehtköögiviljade nagu spinati ja kapsa, mahlaks pressimisel soovitatakse pressida koos puuvilja või köögiviljadega, mis sisaldavad suures koguses vett või kiudaineid. See parandab mahla voolu ja tekitab parima tulemuse.

Õunamahlale võib pruuniks muutumise vältimiseks lisada väikse koguse sidrunimahla.

Kui teete mahlaerineva tekstuuriga puu-ja köögiviljadest, siis alustage pehmetest koostisainetest (nt apelsinid), seejärel jätkake kõvemate koostisainetega (nt õun). See aitab saavutada maksimaalse mahla eraldumise.

VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Seade ei käivitu.	Osad ei ole korralikult kinnitatud.	Kontrollige, kas kõik osad on õigesti kohale lukustatud.
	Pistik ei ole korralikult pistikupessa lükatud.	Kontrollige pistiku ja seinakontakti ühendust või proovige teist kontakti.
Seade lülitus töötamise ajal välja.	Koostisained on kinni kiilunud suurte tükkide või liiga kiire sisestamistorude pealevoolu tõttu.	Kasutage vastupidist funktsiooni. Kui koostisained on endiselt kinni jäänud, võtke seade lahti ja puhastage. Soovitame alati aeglaselt sööta ja lõigata tükid suurusesse, mis sobiksid täitetoruga.
Seade teeb imelikku häält, sellest eraldub imelikku lõhna või suitsu ja see läheb kuumaks.	Probleem seadme töös	Lõpetage seadme kasutamine, ühendage toiteallikas lahti ja võtke volitatud teenindusega ühendust.
Kui seade ikka tööle ei hakka, pöörduge klienditeenindusse.		

JÄÄTMEKÄITLUSSE ANDMINE



See tootel asuv sümbol näitab, et tootes on aku, mida ei tohi visata ära koos tavalise olmeprügiga.



See tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitleda olmeprügina. Viige toode ümberkäitlemiseks ametlikku kogumispunkti või Electroluxi teeninduskeskusesse, kus aku ja elektriosad suudetakse turvaliselt ja professionaalselt eemaldada. Järgige oma riigi elektritoodete ja akude eraldi kogumist käsitlevaid reegleid.

Electrolux jätab endale õiguse muuta ilma sellest ette teatamata tooteid, teavet ja tehnilisi andmeid.

SUOMI

Kiitos Electrolux-tuotteen valitsemisesta. Parhaat tulokset saat käyttämällä aina alkuperäisiä Electrolux-lisätarvikkeita ja -varaosia. Ne on suunniteltu nimenomaan tuotetta varten. Tämä tuote on suunniteltu ympäristöä silmällä pitäen. Kaikki muoviosat on merkitty kierrätystä varten.

OSAT

A. Syöttöpainin
B. Syöttöputkella varustettu kansi
C. Puristin
D. Pyyhin
E. Mehusihti
F. Kulho
G. KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS- ja PERUUTUS -painike
H. Runko
I. Mehu-/jätesäiliö
J. Mehu-/jätesäiliön kansi
K. Puhdistusharja

Kuva sivulla 2-3

ALUKSI

1 **Ennen ensimmäistä käyttökertaa:** Poista kaikki pakkausmateriaali, kuten runkoon, kulhoihin tai lisäosiin kiinnitetyt muovit, tarrat ja laput.
Puhdista laite ja varusteet ohjeiden mukaisesti: "***Puhdistaminen ja hoitaminen***".

2 **Aseta laite puhtaalle**, tasaiselle pinnalle.
Varoitus: Varmista ennen kokoamista ja purkamista, että laite on kytketty pois toiminnasta ja irrotettu sähköverkosta.

3 **Kiinnitä kulho jalustaan.** Varmista, että kulhon pohjassa olevat kolme reikää ovat jalustan tappien kohdalla.

4 **Aseta pyyhin mehusihtiin**. Aseta puristin sihtikokoonpanon päälle ja kiinnitä se kääntämällä puristinta myötäpäivään, kunnes se lukkiintuu paikalleen.

5 **Aseta kokoonpano kulhon** keskelle työntämällä sitä varovasti alaspäin, kunnes se asettuu tukevasti paikalleen.

6 **Aseta syöttöputkella varustettu** kansi kulhoon. Varmista, että kannessa oleva nuoli ▼ on rungossa olevan lukkosymbolin ◠■ kohdalla. Käännä kantta myötäpäivään, kunnes se lukkiintuu paikalleen.

7 **Aseta toinen säiliöistä** mehuputken alle ja toinen jäteputken alle.

8 **Kytke laite pistorasiaan.**
Varoitus: Varmista, että KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS, PERUUTUS -painike on asennossa "O".

9 **Ainesten valmistelu:** Huuhtele ainekset huolellisesti. Leikkaa ainekset 4–6 osaan ja poista kaikki kovat tai isot siemenet. Poista hedelmistä tai vihanneksista paksut kuoret.

10 **Käynnistä laite työntämällä** painike asentoon "I".

11 **Syötä ainekset rauhallisesti** syöttöputkeen puristimen avulla. Suosittelemme, että syötät yhden aineksen kerrallaan.
Huomio: Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti 30 minuuttia kauempaa ja anna laitteen jäähtyä, ennen kuin aloitat uudelleen.

12 **Kun sekoitat eri hedelmien** tai vihannesten mehua, saat parhaan tuloksen sulkemalla mehuputken kannen mehustuksen ajaksi. Avaa kansi valuttaaksesi mehun säiliöön.

13 **Jos ainekset jäävät jumiin**, työnnä KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS, PERUUTUS -painike asentoon "O". Pidä sitten painike "R"-asennossa, kunnes ainekset taas irtoavat toisistaan. Jatka mehustamista työntämällä painike asentoon "I". Toista tarvittaessa edellä kuvatut toimet.

14 **Työnnä KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS**, PERUUTUS -painike asentoon "O", kun haluat kytkeä laitteen pois toiminnasta.

PUHDISTAMINEN JA HOITAMINEN

15 **Irrota laite sähköverkosta.**
Pese kaikki irrotettavat osat lämpimässä saippuavedessä. Puhdista sihdit puhdistusharjalla.

Varoitus! Älä koskaan upota runkoa, virtapistoketta tai -johtoa veteen tai muuhun nesteeseen. Kuivaa kaikki osat perusteellisesti ennen käyttöä.

16 **Kotelon saa puhdistaa** vain pehmeällä kostella liinalla ja kuivata liinalla.
Huomaa: Älä käytä hankaavia pesuaineita tai hankaussieniä koneen pintojen puhdistukseen.

Nauti uudesta Electrolux-tuotteestasi!

TURVALLISUUSOHJEITA

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

- Älä anna lasten käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
- Sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää laitteita ainoastaan silloin, kun heitä valvotaan ja ohjataan käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laite voidaan kytkeä vain virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos virtajohto tai kotelo on vaurioitunut.
- Jos laite tai virtajohto vaurioituu, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Sijoita laite aina tasaiselle ja tukevalle pinnalle.
- Laite voidaan kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan. Voit käyttää tarvittaessa sopivaa jatkojohtoa.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty virtalähteeseen.
- Laite on sammutettava ja virtajohto irrotettava aina käytön jälkeen sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tai säilytä laitetta kuumalla pinnalla tai lähellä lämmönlähdettä.
- Varoitus: Älä läikytä mitään liittimen päälle.
- Varoitus: Älä ylitä maksimikäyttöaikaa (30 minuuttia).
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat laitteen epäasianmukaisesta tai väärästä käytöstä.

Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön ja muihin vastaaviin käyttöympäristöihin, joita ovat muun muassa:

- liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilöstön ruokailutilat
- maatalot
- hotellien, motellien ja muiden majoitustilojen asiakastilat
- aamiaisen ja majoituksen tarjoavat ympäristöt.

VIHJEITÄ JA VINKKEJÄ

Mehupuserrin puristaa mehun hedelmistä ja vihanneksista alhaisessa lämpötilassa, mikä edesauttaa niiden luonnollisen maun ja ravintoarvojen säilymistä. Se soveltuu kaikkien mehua sisältävien hedelmien ja vihannesten (kuten sellerin, porkkanan ja omenan) mehustamiseen, mutta ei tärkkelystä sisältävien ainesten (kuten perunan, banaanin ja maissin) käsittelyyn.

Käytä aina raikkaita ja kypsiä hedelmiä ja vihanneksia, kun valmistat niistä mehua, sillä tällöin niissä on eniten niin makua kuin vitamiinejakin.

Kun valmistat mehua lehtivihanneksista, kuten pinaatista tai lehtikaalista, suosittelemme yhdistämään niihin runsaasti vettä tai kuituja sisältäviä hedelmiä tai vihanneksia. Näin ainekset mehustuvat paremmin ja tulos on mahdollisimman hyvä.

Voit lisätä omenamehuun pienen määrän sitruunaa, jolloin mehu ei muutu ruskeaksi.

Kun mehustat erityyppisiä hedelmiä ja vihanneksia, aloita pehmeistä aineksista (kuten appelsiineista) ja lisää sitten kiinteitä aineksia (kuten omenaa). Näin saat uutettua ihanteellisen määrän mehua.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Laite ei käynnisty.	Osat eivät ole oikein paikoillaan.	Tarkista, että kaikki osat ovat kunnolla paikoillaan.
	Pistoketta ei ole kytketty kunnolla pistorasiaan.	Tarkista, että pistoke on liitetty kunnolla pistorasiaan tai kokeile toista pistorasiaa.
Laite pysähtyy kesken käytön.	Ainekset ovat jääneet jumiin, koska palaset ovat liian isoja tai ne on syötetty syöttöputkeen liian nopeaan tahtiin.	Käytä peruutustoimintoa. Jos ainekset ovat edelleen juuttuneet putkeen, pura ja puhdista laite. Suosittelemme ainesten leikkaamista syöttöputkeen helposti mahtuviksi paloiksi sekä ainesten syöttämistä rauhalliseen tahtiin.
Laite on poikkeuksellisen kuuma tai äänekäs tai siitä lähtee outoa hajua tai savua.	Toiminnallinen ongelma.	Lopeta laitteen käyttö ja irrota laite sähköverkosta. Ota sitten yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Jos laite ei vieläkään ala toimia, ota yhteys asiakaspalveluun.		

HÄVITTÄMINEN



Tämä tuotteessa oleva symboli osoittaa, että laite sisältää akun, jota ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana.



Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Kierrätä tuote viemällä se viralliseen keräyspisteeseen tai Electrolux-huoltoliikkeeseen, joka osaa irrottaa ja kierrättää akun ja sähköosat turvallisella ja ammattimaisella tavalla. Noudata oman maasi sähköromun ja ladattavien akkujen keräystä koskevia sääntöjä.

Electrolux pidättää oikeuden muuttaa tuotteita, tietoja ja määrityksiä ilman ennakkoilmoitusta.

HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Electrolux proizvod. Kako biste uvijek postigli najbolje rezultate, upotrebljavajte isključivo originalni Electrolux pribor i rezervne dijelove. Oni su izrađeni posebno za vaš proizvod. Ovaj proizvod je izrađen vodeći računa o okolišu. Svi plastični dijelovi su označeni za recikliranje.

SASTAVNI DIJELOVI

A. Gurač
B. Poklopac s cijevi za punjenje
C. Vijak za cijeđenje
D. Brisač
E. Cjedilo za sok
F. Posuda
G. Tipka ON/OFF (UKLJUČENO/ISKLJUČENO), REVERSE (OBRNUTO)
H. Baza
I. Spremnik za sok/pulpu
J. Poklopac spremnika za sok/pulpu
K. Četka za čišćenje

Slika, stranica 2-3

POČETAK RADA

1 **Prije prve upotrebe uređaja:** Uklonite sve materijale za pakiranje poput plastike, naljepnica ili oznaka koje su možda pričvršćene na kućište, posude ili nastavke.
Očistite uređaj i pribor; pogledajte upute: "***Čišćenje i održavanje***".

2 **Baznu jedinicu postavite na čistu i ravnu površinu.**
Upozorenje: Prije sastavljanja i rastavljanja uređaja pazite da je uređaj isključen i odvojen od izvora napajanja.

3 **Na vrh baze pričvrstite** posudu. Pazite da su tri otvora na dnu posude poravnata s tri zatika na bazi.

4 **Brisač postavite na cjedilo** za sok. Vijak za cijeđenje postavite na vrh sklopa cjedila, a zatim ga pričvrstite okretanjem vijka za cijeđenje u smjeru kazaljke na satu dok se ne blokira.

5 **Taj sklop postavite u središte** posude nježnim guranjem prema dolje dok sigurno ne sjedne na mjesto.

6 **Poklopac s cijevi za punjenje** postavite na vrh posude. Pazite da je simbol strelice ▼ na poklopcu poravnat sa simbolom otključavanje-zaključavanje ◠■ na posudi. Poklopac okrećite u smjeru strelice dok se ne blokira na mjestu.

7 **Jedan od spremnika** postavite ispod izlaza za sok, a drugi ispod izlaza za pulpu.

8 **Uključite uređaj** u zidnu utičnicu.
Upozorenje: Pazite da je tipka ON/OFF (UKLJUČENO/ISKLJUČENO), REVERSE (OBRNUTO) postavljena na "O".

9 **Pripremite sastojke:** Sastojke temeljito isperite. Narežite ih na 4 do 6 komada i uklonite sve tvrde ili velike koštice. S voća ili povrća ogulite debelu koru.

10 **Pritiskom tipke** "I" pokrenite uređaj.

11 **Polagano dodajte sastojke** u cijev za punjenje pomoću gurača. Preporučujemo da dodajete jedan po jedan sastojak.
Oprez: Uređaj nemojte kontinuirano koristiti dulje od 30 minuta, a zatim ga pustite da se prije ponovnog uključivanja ohladi.

12 **Za najbolje rezultate** prilikom miješanja soka različitih vrsta voća ili povrća tijekom cijeđenja zatvorite izlaz za sok. Zatim otvorite poklopac kako biste pustili da sok ističe u spremnik.

13 **Ako se sastojci zaglave,** postavite tipku ON/OFF (UKLJUČENO/ISKLJUČENO), REVERSE (OBRNUTO) na "O". Zatim pritisnite i držite tipku u položaju "R" dok se sastojci ne deblokiraju. Potom gurnite tipku na "I" kako biste nastavili s cijeđenjem soka. Po potrebi ponovite postupak.

14 **Postavite tipku ON/OFF** (UKLJUČENO/ISKLJUČENO), REVERSE (OBRNUTO) na "O" kako biste uređaj isključili.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

15 **Isključite uređaj.**
Sve odvojive dijelove operite u toploj vodi sa sapunicom. Cjedila operite pomoću četke za čišćenje.

Upozorenje! Nikada ne uranjajte kućište, utikač ili kabel u vodu niti drugu tekućinu.
Pažljivo osušite svaki dio prije upotrebe.

16 **Kućište treba čistiti** samo mekom vlažnom krpom, a zatim osušiti krpom.
Napomena: Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili žice za posuđe za čišćenje površina aparata.

Uživajte u novom Electrolux proizvodu!

SIGURNOSNI SAVJETI

Pažljivo pročitajte sljedeću uputu prije prvog korištenja uređaja.

- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
- Uređaje mogu upotrebljavati osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom i ako su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Uređaj se smije priključivati samo na izvore napajanja čiji napon i frekvencija odgovaraju specifikacijama na pločici s nominalnim vrijednostima!
- Nikad ne koristite niti posežite za uređajem ako je
  - kabel za napajanje oštećen,
  - kućište uređaja oštećeno.
- Ako je aparat ili kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili druga kvalificirana osoba da biste izbjegli opasnost.
- Aparat uvijek postavljajte na vodoravnu površinu.
- Uređaj se smije priključivati samo na uzemljenu utičnicu. Ako je potrebno, može se koristiti produžni kabel prikladan za 10 A.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na izvor napajanja.
- Uređaj mora biti isključen i utikač izvučen iz izvora napajanja nakon svake upotrebe, prije čišćenja i održavanja.
- Ne uranjajte uređaj u vodu niti u bilo koju drugu tekućinu.
- Ne koristite niti postavljajte uređaj na vruću površinu ili blizu izvora topline.
- Upozorenje: pripazite da priključak ne dođe u kontakt s tekućinama.
- Upozorenje: Ne prekoračujte maksimalno vrijeme rada (30 minuta).
- Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za moguće štete nastale zbog neodgovarajućeg ili nepravilnog korištenja uređaja.

Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:

- kuhinja za osoblje u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima;
- farmama;
- za goste hotela, motela i drugih vrsta smještaja;
- za prenoćišta s doručkom.

SAVJETI I TRIKOVI

Spori sokovnik cijedi voće i povrće na niskoj temperaturi koja pomaže u zadržavanju prirodnog okusa i nutritivnih svojstava. Prikladan je za sve vrste voća i povrća koja sadrže sok (poput celera, mrkve i jabuke), ali ne i za sastojke koji sadrže škrob (poput krumpira, banana i kukuruza).

Pri cijeđenju soka uvijek koristite svježe i zrelo voće i povrće jer ono sadrži veću količinu okusa i vitamina.

Prilikom izrade soka od lisnatog povrća poput špinata i kelja preporučuje se da ga cijedite s voćem i povrćem koje sadrže veliki udio vode ili vlakana. To će poboljšati protok soka i dati najbolje rezultate.

Da bi se spriječilo tamnjenje boje soka od jabuka preporučuje se dodavanje male količine soka od limuna.

Prilikom pripreme soka od voća i povrća različitih tekstura; započnite s mekim sastojcima (poput naranči), a zatim nastavite dodavati tvrđe sastojke (poput jabuka). To će pomoći da iscijedite maksimalnu količinu soka.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Uređaj se ne pokreće.	Komponente nisu ispravno pričvršćene.	Provjerite jesu li sve komponente ispravno pričvršćene na mjesto.
	Utikač nije dobro utaknut u utičnicu.	Provjerite spoj utikača i utičnice ili isprobajte drugu utičnicu.
Uređaj se tijekom rada zaustavlja.	Sastojci su se zaglavili zbog velikih komada ili prebrzog dodavanja sastojaka u cijev za punjenje.	Upotrijebite funkciju za obrnuto okretanje. Ako su sastojci i dalje zaglavljeni, rastavite i očistite uređaj. Preporučujemo da u cijev za punjenje polako dodajete sastojke koje ste izrezali na odgovarajuću veličinu za promjer cijevi za punjenje.
Uređaj pokazuje smetnje poput buke, mirisa, dima i povišene temperature.	Functi Funkcionalni problem onal problem.	Prekinite korištenje uređaja, odvojite ga od napajanja i obratite se ovlaštenom servisu.
Ako uređaj i dalje ne radi, kontaktirajte servisnu službu.		

ODLAGANJE



Ovaj simbol na proizvodu označava da proizvod sadrži bateriju koja se ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom.



Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućanski otpad. Za recikliranje proizvoda odvezite ga na službeno sabirno mjesto ili u Electroluxov servisni centar gdje možete izvaditi i reciklirati bateriju i električne dijelove na siguran i stručan način. Poštujte propise u vašoj zemlji za odvajanje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Electrolux zadržava pravo promjene proizvoda, informacija i specifikacija bez prethodne obavijesti.

MAGYAR

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket vásárolt! A legjobb eredmények biztosítása érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat és alkatrészeket használjon. Ezeket kifejezetten az Ön készülékéhez tervezték. A készüléket a környezetvédelem szem előtt tartásával tervezték. Minden műanyag alkatrész újrahasznosításra vonatkozó jelzéssel rendelkezik.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A. Nyomórúd
B. Fedél az adagolócsővel
C. Sajtoló sróf
D. Forgató lapát
E. Gyümölcslé szűrő
F. Tál
G. BE/KI, VÁLTOZTATÁS gomb
H. Tartóelem
I. Gyümölcshúsmaradék-gyűjtő tartály
J. Gyümölcslé/Gyümölcshúsmaradék-gyűjtő tartály fedele
K. Tisztító kefe

Kép a 2-3. oldalon

ÜZEMBE HELYEZÉS

1 **Az első használat előtt** : Távolítson el minden olyan csomagolóanyagot - például műanyagot, matricát vagy címkét - amely a készülékházhoz, a tálakhoz vagy kiegészítőkhöz ragadhat.
Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat, lásd: "***Tisztítás és ápolás***".

2 **Helyezze az alapegységet** egy tiszta és sima felületre.
Figyelmeztetés: Az összeszerelés és szétszerelés előtt mindig győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki van húzva.

3 **Csatlakoztassa a tálat** az alap tetejére. Győződjön meg róla, hogy a tálca alján lévő három lyuk illeszkedik a három alsó tüskéhez.

4 **Helyezze a forgatólapátota** gyümölcs szűrőbe. Helyezze a sajtoló srófot a szűrőegység tetejére, és rögzítse úgy, hogy a sajtoló srófot az óramutató járásával megegyező irányban forgatja, amíg nem kattan.

5 **Finoman lefelé csúsztatva** helyezze a szűrőegységet a tál közepére, és mozgassa addig, amíg a helyére nem kattan.

6 **Helyezze az adagolócsöves** fedelet a tál tetejére. Győződjön meg róla, hogy a fedélen levő nyíllal jelölt szimbólum ▼ igazodik a tál nyitott zárszimbólumához ◠■ Forgassa a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kattan.

7 **Helyezze az egyik tartályt** a gyümölcslé kifolyó alá, a másik tartályt pedig a gyümölcshúsgyűjtő alá.

8 **Csatlakoztassa a készüléket** az elektromos hálózati aljzatba.
Figyelmeztetés: Győződjön meg arról, hogy a BE/KI, VÁLTOZTATÁS gomb "O" -ra van állítva".

9 **Készítse elő a hozzávalókat:** Mossa meg alaposan az alapanyagokat. Vágja az összetevőket 4-6 darabra, majd távolítsa el a kemény vagy nagy méretű magokat. Távolítson el minden vastag héjat a gyümölcsről vagy a zöldségekről.

10 **Indítsa el a készüléket** az "I" gomb megnyomásával.

11 **Lassan adagolja a hozzávalókat** az adagolócsőbe a tolórúd segítségével. Javasoljuk, hogy egyesével adja hozzá a hozzávalókat.
Figyelmeztetés: Ne használja a készüléket folyamatosan több mint 30 percig. Hagyja lehűlni, mielőtt újraindítaná.

12 **A legjobb eredményt** úgy érheti el, ha a gyümölcslevet különböző gyümölcsökből vagy zöldségekből keveri össze. A préselés ideje alatt zárja le a gyümölcslé kifolyó fedelet. Nyissa ki a fedelet, hogy a lé kifolyjon a gyümölcslé tartályba.

13 **Ha az alapanyagok megakadnak,** állítsa a BE/KI, VÁLTOZTATÁS gombot "O" -ra. Ezután nyomja meg és tartsa nyomva a gombot az "R" pozícióban, amíg az összetevők elakadása meg nem szűnik. Ezután nyomja meg a gombot az "I" pozícióban a préselés folytatásához. Szükség esetén ismételje meg az eljárást.

14 **A készülék kikapcsolásához állítsa** BE/KI, VÁLTOZTATÁS gombot "O" -ra.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

15 **Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.**
Minden eltávolítható alkatrészt mosson el meleg szappanos vízzel. Mossa ki a szűrőket a tisztító kefével.

Figyelmeztetés! Sose merítse vízbe vagy más folyadékba a készülék testét, csatlakozóját és zsinórját. Használat előtt minden darabot hagyjon teljesen megszáradni.

16 **A készülék házát csak egy puha és nedves ronggyal tisztítsa le,** majd törölje szárazra egy másikkal. Megjegyzés: A készülék külsejének tisztításához ne használjon súrolószert vagy dörzsszivacsot.

Használja örömmel az új Electrolux termékét!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék első használatát megelőzően olvassa el figyelmesen a következő utasításokat.

- Ne engedje, hogy a készüléket gyermekek használják. A készüléket és a hálózati vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.
- A háztartási készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességű felnőttek, továbbá kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha elsajátították a biztonságos működtetés módját, és megértették az ezzel együtt járó veszélyeket.
- A készülék nem játékszer.
- A készüléket csak a műszaki adatok címkéjén feltüntetett értékekkel azonos feszültségű és frekvenciájú elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Soha ne használja és ne vegye kézbe a készüléket, ha
  – megsérült a tápkábel,
  – ha megsérült a burkolat.
- Ha a készülék vagy a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a gyártó által megbízott szerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- A készüléket mindig sima, vízszintes munkafelületre helyezze.
- A készülék kizárólag földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztatva használható. Szükség esetén 10 A áramerősségnek megfelelő hosszabbító kábelt használhat.
- A táphálózathoz csatlakoztatott készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt, illetve használat után mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
- A készüléket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne helyezze a készüléket forró felületre vagy hőforrás közelébe.
- Vigyázat: kerülje a csatlakozóra történő kiömlést.
- Figyelmeztetés: ne lépje túl a maximális üzemidőt (30 perc).
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. A gyártó nem vállal semmilyen kötelezettséget a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkezett esetleges károkért.

A készülék háztartási és hasonló célú használatra készült, például:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;

- tanyaházak;
- hotelek, motelek és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
- szállások reggelivel.

TIPPEK ÉS TRÜKKÖK

A lassú gyümölcsprés a gyümölcsöket és zöldségeket alacsony hőmérsékleten préseli, ami segít a természetes íz és a tápanyagok megőrzésében. Alkalmas minden gyümölcs- és zöldségféléhez (például zeller, sárgarépa és alma), de a keményítőt tartalmazókhoz nem alkalmas (pl. burgonya, banán és kukorica).

Mindig friss és érett gyümölcsöt és zöldséget használjon a gyümölcslé elkészítéséhez, így ízletesebb és vitamindúsabb levet ihat majd.

Leveles zöldségeket (pl. a spenót és a kelkáposzta) érdemes nagy mennyiségű vízzel vagy rostokat tartalmazó gyümölcsökkel és zöldségekkel együtt préselni. Így folyósabb és sokkal finomabb is lesz az elkészített ital.

Ha nem szeretné, hogy bebarnuljon az almalé, adjon hozzá egy kis citromlevet.

Amikor különböző textúrájú gyümölcsöket és zöldségeket présel, először a puha alapanyagokat (például narancs) préselje, s csak ezután folytassa a szilárd alapanyagokkal (például alma). Ez segíti a lé maximális kipréselését.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A készülék nem indul el.	Nincsenek megfelelően rögzítve az alkatrészek.	Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van e a helyére rögzítve.
	A készülék nincs megfelelően csatlakoztatva a csatlakozóaljzathoz.	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatnál a csatlakozást, vagy próbálja másik csatlakozóaljzattal használni.
A készülék működés közben leállt.	Az alapanyagok elakadnak túl nagy méretük vagy a túl gyors adagolás miatt.	Válassza a változtatás funkciót: Ha az összetevők még mindig el vannak akadva; szerelje szét és tisztítsa meg a készüléket. Javasoljuk, hogy az alapanyagokat mindig lassan adagolja, valamint olyan méretűre vágja őket, hogy kényelmesen beférjenek az adagolócsőbe.
Olyan rendellenességek jelentkeznek a terméknél, mint zaj, szag, füst és a hőmérsékletének a növekedése.	Működési probléma	Ne használja tovább a készüléket. Húzza ki a tápkábelt, és forduljon a hivatalos márkaszervizhez.
Amennyiben a készülék továbbra sem működik, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.		

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben elem van, amelyet nem szabad a háztartási hulladékba dobni.



Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként. A készülék újrahasznosításához vigye azt egy gyűjtőhelyre vagy egy Electrolux szervizközpontba, ahol az elemet és az elektromos alkatrészeket biztonságosan és professzionálisan tudják kiszerelni és újrahasznosítani. Az elektromos termékek és a tölthető akkumulátorok elkülönített gyűjtéséhez tartsa be országa szabályait.

Az Electrolux fenntartja a jogot, hogy külön értesítés nélkül megváltoztassa a termékeket, az információkat és a specifikációkat.

LIETUVIŠKAI

Dėkojame, kad pasirinkote „Electrolux“ gaminį. Norėdami užtikrinti geriausius rezultatus, visuomet naudokite originalius „Electrolux“ priedus ir atsargines dalis. Jie buvo sukurti specialiai Jūsų gaminiui. Šis gaminys sukurtas galvojant apie aplinką. Visos plastikinės dalys yra pažymėtos dėl perdirbimo.

SUDEDAMOSIOS DALYS

A. Stumtuvas
B. Dangtelis su tiekimo vamzdeliu
C. Sulčių spaudimo sraigtas
D. Kumštelis
E. Sulčiaspaudės koštuvas
F. Dubuo
G. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO, EIGOS PAKEITIMO mygtukas
H. Pagrindas
I. Sulčių / minkštimo konteineris
J. Sulčių / minkštimo konteinerio dangtelis
K. Valymo šepetėlis

Paveikslėlis 2-3 pav.

NAUDOJIMO PRADŽIA

1 **Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą:** nuimkite visas pakuotės medžiagas, tokias kaip plastikas, lipdukai ar etiketės, kurios gali būti pritvirtintos prie korpuso, dubenų ar įtaisų.
Išvalykite prietaisą ir priedus, žr. instrukcijas: *„Valymas ir priežiūra“*.

2 **Prietaiso pagrindo dalį padėkite** ant švaraus ir lygaus paviršiaus.
Perspėjimas: prieš surenkant ar išrenkant prietaisą, reikia patikrinti, ar jis išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo lizdo.

3 **Pritvirtinkite dubenį** ant pagrindo viršutinės dalies. Rūpestingai sulygiuokite tris angas dubens apačioje ant trijų pagrindo kaiščių.

4 **Įdėkite kumštelį į sulčiaspaudės** aparato koštuvą. Uždėkite sulčių spaudimo sraigtą ant sulčiaspaudės koštuvo sistemos ir pritvirtinkite ją prisukdami sulčių spaudimo sraigtą pagal laikrodžio rodyklę.

5 **Uždėkite sistemą dubens** centre švelniai stumtelėdami žemyn, kol tvirtai įsistatys.

6 **Uždėkite dangtelį su tiekimo** vamzdeliu ant dubens. Rodyklės simbolis ▼ ant dangtelio turi būti sulygiuotas su atviro užrakto simboliu ◠■ ant dubens. Pasukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę, kol tvirtai įsistatys.

7 **Padėkite vieną iš konteinerių** po sulčių ištekėjimo anga, o kitą - po minkštimo ištekėjimo anga.

8 **Įjunkite prietaisą į elektros** maitinimo tinklo lizdą.
Perspėjimas: ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO, EIGOS PAKEITIMO mygtukas turi būti nustatytas į padėtį „O“.

9 **Paruoškite sudedamąsias dalis:** kruopščiai nuplaukite vaisius ar daržoves. Supjaustykite juos į 4–6 dalis ir išimkite visas kietas ar dideles sėklas. Nulupkite nuo vaisių ar daržovių storą odelę.

10 **Paleiskite prietaisą** paspausdami mygtuką į padėtį „I“.

11 **Lėtai dėkite sudedamąsias** dalis į tiekimo vamzdelį pastumdami stumtuvu. Patartina vienu metu dėti vieną sudedamąją dalį.
Atsargiai: prietaisas be perstojo gali veikti ne ilgiau, kaip 30 minučių. Paskui prieš vėl paleidžiant, reikia leisti prietaisui atvėsti.

12 **Kad maišant įvairių vaisių** ar daržovių sultis rezultatas būtų kuo geriausias, spaudžiant sultis reikia uždaryti sulčių ištekėjimo angos dangtelį. Atidarykite dangtelį, kad sultys tekėtų į sulčių konteinerį.

13 **Susidarius sudedamųjų dalių grūsčiai,** paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO, EIGOS PAKEITIMO mygtuką į padėtį „O“. Tada paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką padėtyje „R“, kol sudedamosios dalys nebesigrūs. Tada paspauskite mygtuką į padėtį „I“, kad prietaisas toliau spaustų sultis. Jei reikia, pakartokite procedūrą.

14 **Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO**, EIGOS PAKEITIMO mygtuką į padėtį „O“, kad išjungtumėte prietaisą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

15 **Atjunkite prietaisą nuo maitinimo lizdo.**
Nuplaukite visas išimamas dalis šiltu muiluotu vandeniu. Nuplaukite koštuvus valymo šepetėliu pašalindami išspaudų likučius.

Įspėjimas! Niekada nepanardinkite korpuso, kištuko ar laido į vandenį ar bet kokį kitą skystį.
Prieš naudojimą kiekvieną dalį kruopščiai nusausinkite.

16 **Korpusą reikia valyti tik minkšta drėgna šluoste ir tuomet šluoste nusausinti.** Pastaba. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar šveičiamųjų kempinėlių savo prietaiso paviršiams valyti.

Mėgaukitės savo nauju „Electrolux" gaminiu!

SAUGOS PATARIMAS

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

- Šio prietaiso vaikams naudoti negalima. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus galima naudoti asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Prietaisas gali būti prijungtas tik prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa ir dažnis atitinka duomenų plokštelėje pateiktas specifikacijas!
- Niekada nenaudokite ir neimkite prietaiso, jei:
  – pažeistas elektros maitinimo laidas,
  – pažeistas korpusas.
- Jei prietaisas arba elektros maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas arba kitas kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Visada dėkite prietaisą ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- Prietaisas turi būti įjungtas tik į įžemintą lizdą. Jei reikia, galima naudoti 10 A tinkantį ilginamąjį laidą.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Kiekvieną kartą panaudojus, prieš valant ar atliekant techninę priežiūrą prietaisą reikia išjungti ir ištraukti maitinimo laido kištuką.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ar kokį kitą skystį.
- Nenaudokite ar nedėkite prietaiso ant karšo paviršiaus ar prie šilumos šaltinio.
- Perspėjimas: Venkite išsiliejimo ant jungties.
- Perspėjimas: saugokite prietaisą; negalima leisti, kad jis veiktų ilgiau, kaip 30 minučių.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Gamintojas negali prisiimti jokios atsakomybės už galimą žalą, patirtą dėl netinkamo naudojimo.

Šie prietaisai yra skirti naudoti buitiniams ir panašiems tikslams, pavyzdžiui:

- darbuotojų virtuvės patalpose cechuose, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
- ūkiuose;
- viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
- svečių namuose.

NAUDINGI PATARIMAI IR GUDRYBĖS

Lėtaeigė sulčiaspaudė spaudžia vaisių ir daržovių sultis žemoje temperatūroje, kad būtų išsaugotas natūralus skonis ir maistinės savybės. Ja galima spausti visus sultingus vaisius ir daržoves (tokias kaip salierai, morkos ir obuoliai), tačiau negalima naudoti krakmolingiems vaisiams ar daržovėms (tokiems kaip bulvės, bananai ir kukurūzai).

Spauskite sultis tik iš šviežių ir prinokusių vaisių bei daržovių, nes jos skanesnės, aromatingesnės ir jose daugiau vitaminų.

Spaudžiant sultis iš lapinių daržovių, tokių kaip špinatai ir lapiniai kopūstai, patartina kartu įmaišyti vandeningų ar skaidulų turinčių vaisių ar daržovių. Taip geriau tekės sulčių srautas ir produktyviau išsispaus vaisiai ar daržovės.

Kad obuolių sultys neparuduotų, į jas galima įlašinti šiek tiek citrinos sulčių.

Spaudžiant sultis iš skirtingos tekstūros vaisių ir daržovių, reikia pradėti nuo minkštų sudedamųjų dalių (pavyzdžiui, apelsinų), o paskui dėti tvirtus vaisius ar daržoves (pavyzdžiui, obuolius). Taip bus galima maksimaliai išspausti sultis.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neįsijungia.	Komponentai netinkamai sudėti.	Patikrinkite, ar visi komponentai yra tinkamai užfiksuoti savo vietose.
	Laido kištukas nėra tinkamai prijungtas elektros tinklo lizde.	Patikrinkite kištuko sujungimą su elektros tinklo lizdu arba pamėginkite kitą lizdą.
Prietaisas veikdamas netikėtai sustoja.	Susidarė sudedamųjų dalių grūstis, nes į tiekimo vamzdelį buvo dedami per dideli gabalai arba sudedamosios dalys buvo dedamos per greitai.	Įjunkite eigos pakeitimo funkciją. Jeigu sudedamosios dalys vis dar įstrigusios, išardykite ir išvalykite prietaisą. Patartina sudedamąsias dalis dėti lėtai ir supjaustytas tokiais gabalėliais, kurie tilptų į tiekimo vamzdelį.
Prietaisas veikia nenormaliai: neįprastas triukšmas, kvapas, dūmai, pakilusi temperatūra.	Funkcinė problema	Sustabdykite prietaisą, atjunkite elektros energijos tiekimą ir kreipkitės į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.
Jeigu prietaisas vis tiek neveikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.		

IŠMETIMAS



Šis ant gaminio esantis simbolis rodo, kad šiame gaminyje yra akumuliatorius, kurio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis.



Šis simbolis ant gaminio ar jo pakuotės rodo, kad gaminio negalima laikyti buitinėmis atliekomis. Norėdami perdirbti savo gaminį, nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą arba „Electrolux“ techninės priežiūros centrą, kur bus galima saugiai ir profesionaliai išimti ir perdirbti akumuliatorių ir elektrines dalis. Laikykitės savo šalies taisyklių dėl atskiro elektrinių gaminių ir įkraunamų akumuliatorių surinkimo.

„Electrolux“ pasilieka teisę nepranešusi keisti gaminius, informaciją ir techninius duomenis.

LATVIEŠU

Paldies, ka izvēlējāties Electrolux izstrādājumu. Lai nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus un rezerves daļas. Tās tika izgatavotas speciāli Jūsu izstrādājumam. Šis izstrādājums tika izgatavots, rūpējoties par vidi. Visas plastmasas daļas ir marķētas otrreizējās pārstrādes vajadzībām.

SASTĀVDAĻAS

A. Spiedējs
B. Vāks ar padeves cauruli
C. Spiešanas skrūve
D. Biezumu noņēmējs
E. Sulas siets
F. Trauks
G. ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT), REVERSE (REVERSĀ REŽĪMA) poga
H. Pamatne
I. Sulas/biezumu trauks
J. Sulas/biezumu trauka vāks
K. Tīrīšanas birste

Attēls 2-3. lpp.

DARBA SĀKŠANA

1 **Darbības, kas jāveic, pirms sākat izmantot savu ierīci:** Noņemiet visu iepakojumu, piemēram, plastmasu, uzlīmes vai birkas, kas var atrasties uz pamatnes, traukiem vai papildu elementiem.
Iztīriet ierīci un papildu elementus, sk. norādījumus: "***Tīrīšana un apkope***".

2 **Nolieciet pamatni** uz tīras un līdzenas virsmas.
Brīdinājums: Pirms ierīces salikšanas un izjaukšanas, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un nav pievienota strāvai.

3 **Nostipriniet trauku** uz pamatnes. Pārliecinieties, ka trīs caurumiņi trauka apakšā ir novietoti pretī trīs izvirzījumiem pamatnē.

4 **Ielieciet biezumu noņēmēju** sulas sietā. Uzlieciet spiešanas skrūvi uz sieta un nostipriniet to, pagriežot spiešanas skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, līdz sadzirdat skaņu, kas liecina, ka tā ir nostiprināta.

5 **Nolieciet to visu trauka centrā**, lēnām virzot uz leju, līdz viss ir nostiprināts.

6 **Nolieciet vāku ar padeves** cauruli trauka virspusē. Pārliecinieties, ka bultas simbols ▼ uz vāka atrodas pretī nenofiksētā stāvokļa simbolam ◠■ uz trauka. Pagrieziet vāku pulksteņrādītāja virzienā, līdz tas ir nostiprināts.

7 **Nolieciet vienu no traukiem** zem sulas tvertnes, bet otru — zem biezumu tvertnes.

8 **Pievienojiet ierīci maiņstrāvai.**
Brīdinājums: Pārliecinieties, ka ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT), REVERSE (REVERSĀ REŽĪMA) poga atrodas stāvoklī "O".

9 **Sagatavojiet sastāvdaļas:** Rūpīgi nomazgājiet sastāvdaļas. Sagrieziet sastāvdaļas 4 līdz 6 gabalos un izņemiet jebkādas cietas vai lielas sēklas. Noņemiet biezo mizu no augļiem vai dārzeņiem.

10 **Iedarbiniet ierīci,** nospiežot pogu, lai tā atrastos stāvoklī "I".

11 **Lēnām lieciet iekšā sastāvdaļas caur atveri**, izmantojot spiedēju. Mēs iesakām sastāvdaļas pievienot pa vienai.
Uzmanību: nedarbiniet ierīci bez pārtraukuma ilgāk par 30 minūtēm, ļaujiet tai atdzist, pirms to darbināt atkal.

12 **Maksimāli labam rezultātam**, spiežot sulu no dažādiem augļiem un dārzeņiem, spiešanas laikā aizveriet sulas tvertnes vāku. Atveriet vāku, lai sula varētu ietecēt traukā.

13 **Ja sastāvdaļas iesprūst,** nospiediet (IESLĒGT/IZSLĒGT), REVERSE (REVERSĀ REŽĪMA) pogu, lai tā atrastos stāvoklī "O". Tad nospiediet un turiet nospiestu pogu "R" stāvoklī, līdz sastāvdaļas vairs netraucē. Tad nospiediet pogu, lai tā atrastos "I" stāvoklī, kad vēlaties spiešanu turpināt. Ja nepieciešams, atkārtojiet iepriekš minētās darbības.

14 **Nospiediet (IESLĒGT/IZSLĒGT),** REVERSE (REVERSĀ REŽĪMA) pogu, lai tā atrastos "O" stāvoklī, lai ierīci izslēgtu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

15 **Atvienojiet ierīci no strāvas.**
Nomazgājiet noņemamos elementus ar siltu ziepjūdeni. Izmazgājiet sietus, izmantojot tīrīšanas birsti.
Uzmanību! Nekādā gadījumā neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā korpusu, kontaktdakšu vai vadu.
Katru daļu pirms lietošanas rūpīgi nožāvējiet.

16 **Korpusu tīriet tikai ar mīkstu, mitru drānu,** pēc tam noslaukiet ar sausu drānu.
Piezīme! Ierīces virsmu tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai beršanas vīšķus.

Novēlam Jums patīkamu Jūsu jaunā Electrolux izstrādājuma lietošanu!

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Pirms izmantojat ierīci pirmo reizi, uzmanīgi izlasiet tālāk minētos norādījumus.

- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Šo ierīci drīkst pievienot tikai tādam strāvas avotam, kura spriegums un frekvence atbilst tehnisko specifikāciju plāksnītē sniegtajām norādēm!
- Neizmantojiet un nepārvietojiet ierīci, ja
  – strāvas vads ir bojāts,
  – korpuss ir bojāts.
- Ja ierīce vai strāvas vads ir bojāts, ražotājam, apkalpošanas pārstāvim vai kvalificētai personai jāveic ierīces vai strāvas vada nomaiņa, lai novērstu turpmākus draudus izmantošanas laikā.
- Novietojiet ierīci uz plakanas, līdzenas virsmas.
- Ierīci drīkst pievienot tikai zemētai kontaktligzdai. Ja nepieciešams, var izmantot pagarinātāju, kas piemērots 10 A lielam strāvas stiprumam.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā pievienota elektrotīklam.
- Pēc katras izmantošanas reizes un pirms tīrīšanas un apkopes ierīce ir jāizslēdz un jāatvieno no elektrotīkla.
- Nemērciet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas vai siltuma avota tuvumā.
- Brīdinājums. Savienotāju nedrīkst apšļakstīt ar šķidrumu.
- Brīdinājums: nepārsniedziet maksimālo pieļaujamo darbības laiku (30 minūtes).
- Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai mājās. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas izmantošanas dēļ.

Ierīce paredzēta izmantošanai mājsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:

- personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
- lauku mājās;
- viesu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās apdzīvojamās vidēs;
- viesu namos.

PADOMI UN VILTĪBAS

Lēnās darbības sulas spiede izspiež sulu no augļiem un dārzeņiem pie zemas temperatūras, tādējādi ļaujot saglabāt to dabisko garšu un uzturvielas. Tā ir piemērota visiem augļiem un dārzeņiem, kas satur sulu (piemēram, selerijas kātiem, burkāniem un āboliem), tomēr tā nav piemērota cieti saturošiem augļiem un dārzeņiem (piemēram, kartupeļiem, banāniem un kukurūzai).

Sulas spiešanai vienmēr izmantojiet svaigus un nogatavojošos augļus un dārzeņus, jo tajos ir vairāk garšas un vitamīnu.

Spiežot sulu no lapu dārzeņiem, piemēram, spinātiem un kacenkāposta, ieteicams piejaukt dārzeņus, kas satur vairāk ūdens un šķiedrvielu. Tas sulu padarīs šķidrāku un nodrošinās labākus rezultātus.

Pie ābolu sulas ieteicams piejaukt nedaudz citrona sulas, lai tā nekļūtu brūna.

Spiežot sulu no dārzeņiem un augļiem ar dažādu tekstūru, sāciet ar mīkstākajām sastāvdaļām (piemēram, apelsīnu), turpinot ar cietākajam (piemēram, ābolu). Tādējādi varēsiet iegūt labākus rezultātus, izspiežot vairāk sulas.

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS IEMESLS	RISINĀJUMS
Ierīce nav iedarbināma.	Sastāvdaļas nav atbilstoši fiksētas.	Pārbaudiet, vai visas detaļas ir pareizi nostiprinātas.
	Kontaktspraudnis nav pareizi ievietots kontaktligzdā.	Pārbaudiet kontaktspraudņa savienojumu ar kontaktligzdu vai izmēģiniet citu kontaktligzdu.
Ierīce pārstāj darboties.	Sastāvdaļas iesprūst pārāk lielu gabalu vai pārāk ātras sastāvdaļu pievienošanas dēļ.	Izmantojiet reversās darbības funkciju. Ja sastāvdaļas joprojām ir iesprūdušas, izjauciet un iztīriet ierīci. Mēs iesakām vienmēr sastāvdaļas pievienot lēnām un sagriezt mazākos gabalos, lai tās ērti ievietotu caur atveri vākā.
Izstrādājums uzrāda šādas anomālijas kā, piemēram, troksnis, smakas, smogs un paaugstināta temperatūra.	Funkcionālās problēmas	Pārtrauciet ierīces lietošanu, atvienojiet to no strāvas padeves un sazinieties ar autorizētu klientu apkalpošanas pārstāvi.
Ja ierīce joprojām nedarbojas, sazinieties ar klientu apkalpošanas pārstāvi.		

UTILIZĀCIJA



Šis simbols uz produkta norāda, ka produkts satur akumulatoru, ko nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.



Šis simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai produktu nodotu pārstrādei, lūdzu, nogādājiet to oficiālā savākšanas punktā vai Electrolux apkalpošanas centrā, lai akumulatora un elektrisko daļu noņemšana un pārstrāde notiktu droši un profesionāli. Ievērojiet savas valsts noteikumus par elektroierīču un lādējamo akumulatoru atsevišķu savākšanu.

Electrolux patur tiesības veikt produktu, informācijas un specifikāciju izmaiņas bez iepriekšēja paziņojuma.

NORSK

Takk for at du velger et Electrolux-produkt. Bruk alltid originale Electrolux-tilbehør og reservedeler for å sikre de beste resultater. De har blitt designet spesielt for ditt produkt. Dette produktet er utformet med tanke på miljøet. Alle plastdeler er merket for resirkulering.

KOMPONENTER

A. Stapper
B. Lokk med materør
C. Presseskrue
D. Visker
E. Juice-sil
F. Bolle
G. PÅ/AV, TILBAKE-knapp
H. Base
I. Beholder til juice/fruktkjøtt
J. Lokk til beholder
K. Rengjøringsbørste

Bilde side 2-3

SLIK KOMMER DU I GANG

1 **Innen apparatet tas i bruk første gang**: fjern all emballasje som plast, klistremerker eller etiketter som kan være festet til apparatet, boller eller tilbehør.
Rengjør apparatet og tilbehøret, se instruksjoner for: "***Rengjøring og vedlikehold***".

2 **Plasser baseenheten** på en ren og flat overflate.
Advarsel: Påse at apparatet er avslått og frakoblet strømmen innen montering og demontering.

3 **Fest bollen på baseenheten.** Sørg for at de tre hullene i bunnen av bollen flukter med de tre pinnene i baseenheten.

4 **Plasser viskeren** på juicesilen. Plasser presseskruen øverst på silen og fest den ved å rotere presseskruen med klokken til den låses.

5 **Plasser enheten** i senter av bollen ved forsiktig å la den gli nedover til den låses i korrekt posisjon.

6 **Plasser lokket med materør** øverst på bollen. Påse at pilsymbolet ▼ på lokket er på linje med det åpne låsesymbolet ◠■ på bollen. Roterer lokket med klokken helt til det er låst på plass.

7 **Plasser en av beholderne** under juiceuttaket og den andre beholderen under fruktkjøttuttaket.

8 **Koble apparatet** i stikkontakten.
Advarsel: Forsikre deg om at PÅ/AV, TILBAKE-knappen er satt til "O".

9 **Forbered ingrediensene:** Skyll ingrediensene godt. Kutt ingrediensene i 4 til 6 biter og fjern harde eller store frø Fjern tykt skall fra frukt eller grønnsaker.

10 **Start apparatet** ved å trykke knappen til "I".

11 **Før ingrediensene langsomt** inn i materøret ved hjelp av medfølgende stapper. Vi anbefaler å føre inn én ingrediens om gangen.
Advarsel: Ikke operer apparatet kontinuerlig i mer enn 30 minutter og la det avkjøles før det startes på nytt.

12 **For best mulig resultat** bør du la juicens utløpsdeksel være lukket når du lager juice av ulike frukter og grønnsaker. Åpne lokket for å la juicen strømme inn i juicebeholderen.

13 **Dersom ingrediensene sitter fast,** trykk PÅ/AV, TILBAKE-knappen til "O". Trykk og hold deretter knappen i "R"-posisjon inntil ingrediensene ikke lenger er blokkert. Deretter trykker du knappen til "I" for å fortsette å lage juice. Gjenta fremgangsmåten ved behov.

14 **Trykk på PÅ/AV, TILBAKE-knappen** til "O" for å slå av apparatet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

15 **Koble fra apparatet.**
Vask alle avtakbare deler i varmt såpevann. Vask silene med vaskebørsten.
Advarsel! Aldri senk hoveddelen, pluggen eller ledningen i vann eller annen væske. Tørk hver del grundig før bruk.

16 **Hoveddelen bør bare rengjøres med en fuktig klut,** og deretter tørkes med en klut.
Merk: Ikke bruk skuremidler eller skuresvamper for å rengjøre overflatene på apparatet.

Nyt ditt nye Electrolux-produkt!

SIKKERHETSRÅD

Les følgende anvisninger nøye før du bruker apparatet for første gang.

- Dette produktet skal ikke brukes av barn. Hold produktet og ledningen utenfor rekkevidde for barn.
- Produkter kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte, og hvis de forstår farene.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Apparatet kan bare kobles til en strømkilde med samme spenning og frekvens som er angitt på typeskiltet!
- Ikke bruk eller løft apparatet hvis
  – strømledningen er skadet
  – maskinhuset er skadet
- Hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må de skiftes av produsenten, et autorisert servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Apparatet skal alltid plasseres på et plant og jevnt underlag.
- Apparatet skal bare kobles til en jordet kontakt. En skjøteledning beregnet på 10 A kan brukes hvis det er nødvendig.
- Ikke gå fra apparatet uten tilsyn mens det er koblet til strømnettet.
- Apparatet må slås av og støpselet trekkes ut etter hver gang det har vært i bruk samt før rengjøring og vedlikehold.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker.
- Ikke bruk eller plasser apparatet på et varmt underlag eller i nærheten av en varmekilde.
- Advarsel: Unngå å søle på koblingen.
- Advarsel: Ikke overstig maksimal driftstid (30 minutter).
- Dette apparatet er bare beregnet på husholdningsbruk. Produsenten påtar seg ikke erstatningsansvar for eventuelle skader som følge av upassende eller feilaktig bruk.

Dette produktet er kun ment for bruk i husholdninger og liknende bruk som:

- personalkjøkken i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårdshus;
- av gjester på hoteller, moteller og andre boligtyper;
- "bed and breakfast"-miljøer.

TIPS OG TRIKS

Slow juiceren klemmer ut frukt og grønnsaker ved lav temperatur, noe som bidrar til å bevare naturlig smak og næringsemner. Den passer for alle saftige frukt og grønnsaker (som selleri, gulrot og eple), men ikke for ingredienser som inneholder stivelse (som poteter, banan og korn).

Bruk alltid fersk og moden frukt og grønnsaker når du lager juice da disse inneholder en større mengde smak og vitaminer.

Når du skal lage juice av grønnsaker med blader, som spinat og kål, anbefales det å bruke disse sammen med frukt eller grønnsaker som inneholder mye vann eller fiber. Det vil forbedre juicestrømmen og skape det beste resultatet.

En liten sitron kan legges til eplejuicen for å forhindre at juicen blir brun.

Når fruktkjøtt og grønnsaker har ulike teksturer; begynn med myke ingredienser (som appelsiner), fortsett så med å bruke harde ingredienser (som et eple). Dette vil bidra til å oppnå maksimalt juiceutdrag.

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Apparatet starter ikke.	Komponentene er ikke riktig montert.	Sjekk om alle komponentene er riktig festet.
	Apparatet er ikke riktig koblet til stikkontakten.	Kontroller tilkoblingen av støpselet til stikkontakten eller prøv en annen stikkontakt.
Apparatet har stanset under drift.	Ingrediensene har satt seg fast grunnet store deler eller for rask innmating i materøret.	Bruk tilbakefunksjonen. Dersom ingredienser fortsatt sitter fast, må du demontere og rengjøre apparatet. Vi anbefaler alltid å mate ingrediensene langsomt og kutte dem i størrelser som passer materøret.
Produktet lager mye lyd, lukter, røyk og økt temperatur.	Funksjonelt problem	Ikke bruk apparatet, koble fra strømforsyningen og kontakt autorisert servicemottak.
Dersom apparatet fortsatt ikke fungerer, må du kontakte kundeservice.		

KASSERING



Dette symbolet på produktet viser at dette produktet inneholder et batteri som ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.



Dette symbolet på produktet eller på emballasjen viser at produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. For å resirkulere produktet, kan du ta den med til et offisielt innsamlingssted eller til et Electrolux-servicesenter som kan fjerne og gjenvinne batteriet og elektriske deler på en trygg og profesjonell måte. Følg ditt lands regler for separat innsamling av elektriske produkter og oppladbare batterier.

Electrolux forbeholder seg retten til å endre produkter, informasjon og spesifikasjoner uten varsel.

POLSKI

Dziękujemy za wybór produktu Electrolux. Aby uzyskać najlepsze efekty, należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie do tego produktu. Ten produkt zaprojektowano z myślą o ekologii. Wszystkie plastikowe części oznaczono jako nadające się do recyklingu.

ELEMENTY

A. Popychacz
B. Pokrywa z podajnikiem
C. Śruba wyciskająca
D. Wycieraczka
E. Sito do soków
F. Miska
G. Przycisk Wł./Wył/Tryb zwrotny
H. Podstawa
I. Pojemnik na sok/miąższ
J. Pokrywa pojemnika na sok/miąższ
K. Szczotka czyszcząca

Rysunek strona 2-3

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

1 **Przed pierwszym użyciem**: Usunąć wszystkie elementy opakowania, np. folię, naklejki i oznaczenia przymocowane do obudowy, misek lub dodatków.
Umyć urządzenie i akcesoria, a następnie zapoznać się z instrukcją *„Czyszczenie i konserwacja”*.

2 **Umieścić korpus na** czystej i płaskiej powierzchni.
Ostrzeżenie: Przed montażem i rozmontowaniem sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

3 **Umieścić pojemnik** na podstawie. Upewnić się, że trzy otwory u dołu pojemnika są dokładnie dopasowane do trzech wypustek w podstawie.

4 **Umieścić wycieraczkę** w sicie do soków. W tak zmontowanym zestawie umieścić śrubę wyciskającą i przymocować ją, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.

5 **Połączone elementy** umieścić w środku miski, delikatnie przesuwając je w dół aż do dokładnego przymocowania.

6 **Umieścić pokrywę wraz** z podajnikiem na misce. Sprawdzić, czy symbol strzałki ▼ na pokrywie znajduje się w jednej linii z symbolem otwarcia blokady na misce. Przekręcić pokrywę w kierunku ruchu wskazówek zegara do czasu pełnego przymocowania.

7 **Umieścić jeden z pojemników** pod wylotem soku, a drugi pojemnik pod wylotem miąższu.

8 **Podłączyć urządzenie** do źródła zasilania.
Ostrzeżenie: Sprawdzić, czy przycisk Wł/Wył/Tryb zwrotny znajduje się w pozycji „O”.

9 **Przygotowanie składników:** Dokładnie umyć składniki. Pokroić je na 4–6 kawałków i usunąć twarde lub duże pestki. Usunąć twarde skórki owoców lub warzyw.

10 **Włączyć urządzenie**, ustawiając przycisk w pozycji „I”.

11 **Dodawać składniki powoli** przez umieszczanie ich w podajniku, posługując się popychaczem. Najlepiej jest dodawać składniki pojedynczo.
Uwaga: Urządzenia nie należy używać bez przerwy dłużej niż 30 minut. Przed ponownym użyciem powinno ono ostygnąć.

12 **Aby uzyskać najlepsze efekty** przy mieszaniu soków z różnych owoców i warzyw, należy podczas wyciskania zamknąć wylot. Następnie otworzyć pokrywę, aby przelać sok do pojemnika.

13 **W razie zaklinowania się składnikówustawić** przycisk Wł./Wył/Tryb zwrotny w pozycji „O”. Następnie naciśnąć i przytrzymać przycisk w pozycji „R” do czasu odblokowania się składników. Ustawić przycisk w pozycji „I”, aby kontynuować wyciskanie soku. W razie potrzeby powtórzyć powyższe kroki.

14 **Ustawić przycisk Wł./Wył/Tryb** zwrotny w pozycji „O”, aby wyłączyć urządzenie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

15 **Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.**
Umyć wszystkie części w ciepłej wodzie z mydłem. Umyć sita za pomocą szczotki czyszczącej.

Ostrzeżenie! Nigdy nie zanurzać obudowy, wtyczki ani przewodu w wodzie ani innej cieczy. Przed użyciem dokładnie wyczyść każdą część.

16 **Obudowę można czyścić wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką,** następnie osuszyć inną ściereczką.
Uwaga: powierzchni urządzenia nie wolno czyścić ściernymi środkami czyszczącymi ani szorstkimi myjkami.

Życzymy udanego użytkowania produktu Electrolux!

BEZPIECZEŃSTWO

Przeczytaj uważnie poniższe zalecenia przed pierwszym użyciem urządzenia.

- Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnej ze specyfikacją na tabliczce znamionowej!
- Nigdy nie używaj i nie podnoś urządzenia, jeśli przewód zasilający lub obudowa są uszkodzone.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach, tak aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Zawsze ustawiaj urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do gniazda z uziemieniem. Jeśli trzeba, można zastosować przedłużacz przystosowany do przewodzenia prądu 10 A.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.
- Po każdym użyciu, przed czyszczeniem i innymi czynnościami konserwacyjnymi, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć zasilanie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innymej cieczy płynie.
- Nie używać i nie umieszczaj urządzenia na gorącej powierzchni lub w pobliżu źródła ciepła.
- Ostrzeżenie: należy unikać rozlania na złącze.
- Ostrzeżenie: Nie należy przekraczać maksymalnego czasu działania (30 minut).
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:

- kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;

- gospodarstwa rolne;
- hotele, motele i inne obiekty mieszkalne;
- obiekty noclegowe.

PORADY

Wyciskarka wyciska sok z owoców i warzyw w niskiej temperaturze, aby zachować ich naturalny smak i wartości odżywcze. Nadaje się do wszystkich owoców i warzyw zawierających sok (np. seler, marchew i jabłko), lecz nie do produktów zawierających skrobię (np. ziemniaki, banany czy kukurydza).

Do wyciskania soku zawsze używać świeżych i dojrzałych owoców i warzyw, ponieważ są one smaczniejsze i zawierają więcej witamin.

Przy wyciskaniu soku z warzyw liściastych, takich jak szpinak czy kapusta, zaleca się dodawanie owoców i warzyw o znacznej zawartości wody lub błonnika. Poprawi to przepływ soku i zapewni optymalny efekt.

Do soku jabłkowego można dodać niewielką ilość soku z cytryny, żeby nie zbrązowiał.

Przy wyciskaniu soku z owoców i warzyw o różnej konsystencji należy zacząć od miękkich składników (np. pomarańczy), a następnie dodać te twardsze (np. jabłka). Pomoże to w wyciśnięciu jak największej ilości soku.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa.	Części urządzenia nie zostały prawidłowo zmontowane.	Sprawdzić, czy wszystkie elementy są prawidłowo zamocowane na swoich miejscach.
	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do gniazda elektrycznego.	Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda elektrycznego lub spróbować użyć innego gniazda.
Urządzenie przerywa pracę.	Składniki blokują się z powodu zbyt dużych kawałków lub zbyt szybkiego podawania produktów do podajnika.	Użyć funkcji cofania. Jeśli to nie pomoże, rozmontować i wyczyść urządzenie. Zalecamy powolne podawanie składników, które powinny być pokrojone na kawałki łatwo mieszczące się w rurce.
Urządzenie działa nieprawidłowo, wykazując nietypowe odgłosy, zapach, dym oraz nadmiernie nagrzewa się.	Problemy z działaniem	Należy przerwać pracę urządzenia, odłączyć źródło zasilania i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Jeśli urządzenie nadal nie działa, należy skontaktować się z serwisem obsługi klienta.		

WYRZUCANIE



Ten symbol na urządzeniu wskazuje, że zawiera ono baterię, której nie wolno wyrzucać z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.



Ten symbol na urządzeniu lub na jego opakowaniu wskazuje, że urządzenie nie nadaje się do utylizacji z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zutylizować urządzenie, należy dostarczyć je do zakładu utylizacyjnego lub centrum serwisowego Electrolux, który wymontuje baterię i części elektroniczne podda je recyklingowi w profesjonalny, bezpieczny sposób. Należy stosować się do krajowych przepisów oddzielnej zbiórki produktów elektrycznych i baterii akumulatorowych.

Firma Electrolux zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produktach, danych technicznych i informacji bez uprzedniego powiadomienia.

ROMÂNĂ

Mulțumim că ați ales acest produs de la Electrolux. Pentru asigurarea unor rezultate optime trebuie utilizate întotdeauna accesorii și piesele de schimb originale Electrolux. Acestea au fost proiectate special pentru produs. Acest produs este proiectat cu atenție față de mediu. Toate piesele din plastic sunt marcate în scopul reciclării.

COMPONENTE

A. Dispozitiv împingere
B. Capac cu tub de alimentare
C. Șurub de stoarcere
D. Ștergător
E. Sită suc
F. Vas
G. Buton PORNIT/OPRIT, SENS INVERS
H. Bază
I. Recipient suc/pulpă
J. Capac recipient suc/pulpă
K. Perie de curățare

Imagine pagina 2-3

GHID DE INIȚIERE

1 **Anterior utilizării aparatului pentru prima dată:** Îndepărtați toate materialele de ambalare precum eventuale folii din plastic, autocolante sau etichete atașate pe carcasă, vase sau accesorii.
Curățați aparatul și accesoriile, a se vedea instrucțiunile: "***Curățarea și întreținerea***".

2 **Puneți unitatea de bază** pe o suprafață curată și plană.
Avertisment: Anterior asamblării și dezasamblării verificați dacă aparatul este oprit și scos din priză.

3 **Atașați vasul pe partea** superioară a bazei. Este necesar ca cele trei orificii de la baza vasului să fie aliniate cu cei trei pini de pe bază.

4 **Puneți ștergătorul** în sita pentru suc sau. Puneți șurubul de stoarcere pe partea superioară a ansamblului sitei și atașați-l prin strângerea în sens orar până la capătul cursei.

5 **Puneți ansamblul** în centrul vasului glisându-l ușor în jos până la fixarea sigură.

6 **Puneți capacul cu tubul de alimentare** pe partea superioară a vasului. Verificați dacă simbolul săgeată ▼ de pe capac este aliniat cu simbolul lacăt deschis ◠■ de pe vas. Rotiți capacul în sens orar până se blochează în poziție.

7 **Puneți unul dintre recipiente** sub ieșirea pentru suc și celălalt recipient sub cea pentru pulpă.

8 **Conectați aparatulla** o priză.
Avertisment: Verificați dacă butonul de PORNIRE/OPRIRE, SENS INVERS este setat pe "O".

9 **Pregătiți ingredientele:** Clătiți bine ingredientele. Tăiați ingredientele în 4 până la 6 bucăți și îndepărtați sâmburii tari sau mari. Îndepărtați coaja groasă de pe fructe sau legume.

10 **Porniți aparatul** prin apăsarea butonului în poziția "I".

11 **Introduceți încet ingredientele** în tubul de alimentare folosind dispozitivul de împingere. Recomandăm să introduceți ingredientele pe rând.
Atenție: Nu acționați aparatul în continuu mai mult de 30 de minute și lăsați-l să se răcească înainte de a reîncepe.

12 **Pentru rezultate** optime la amestecarea sucului din diverse fructe și legume, închideți capacul de ieșire a sucului în timpul preparării. Deschideți capacul și permiteți scurgerea sucului în recipientul aferent.

13 **Dacă ingredientele se blochează,** apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE SENS INVERS în poziția "O". Apoi mențineți apăsat butonul în poziția "R" până la deblocarea ingredientelor. Apoi apăsați butonul în poziția "I" pentru a continua prepararea sucului. Dacă este necesar repetați procedura.

14 **Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE**, SENS INVERS în poziția "O" pentru a opri aparatul.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

15 **Decuplați aparatul de la priză.**
Spălați toate piesele demontabile în apă caldă și săpun. Spălați sitele cu peria de curățat.
Avertisment! Nu scufundați niciodată carcasa, ștecherul sau cablul electric în apă sau în alt lichid.
Uscați bine înainte de utilizare.

16 **Carcase se curăță doar cu o lavetă moale și umedă,** apoi se usucă cu o altă lavetă.
Notă: a nu se utiliza substanțe de curățare abrazive sau bureți abrazivi pentru curățarea suprafețelor aparatului.

Bucurați-vă de noul dumneavoastră produs Electrolux!

SFATURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii. Nu țineți aparatul şi cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoştințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea în siguranță a aparatului şi dacă aceştia înțeleg pericolele la care se expun.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
- Acest aparat poate fi conectat numai la o sursă de curent electric a cărei tensiune şi frecvență sunt conforme cu specificațiile înscrise pe plăcuța de identificare!
- Nu utilizați şi nu ridicați niciodată aparatul dacă
  – cablul de alimentare este deteriorat, – carcasa este deteriorată.
- În cazul în care aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.
- Puneți întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, dreaptă.
- Aparatul trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Dacă este necesar, poate fi folosit un prelungitor adecvat pentru 10 A.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este conectat la sursa de alimentare.
- Aparatul trebuie oprit şi fişa de alimentare scoasă mereu după utilizare, înainte de curățare şi întreținere.
- Nu scufundați aparatul în apă şi în niciun alt lichid.
- Nu utilizați şi nu puneți aparatul pe o suprafață fierbinte sau lângă o sursă de căldură.
- Avertisment: Evitați scurgerile pe conector.
- Avertisment: A nu se depăşi durata maximă de acționare (30 minute).
- Acest aparat este destinat numai utilizării în mediul casnic. Producătorul nu poate accepta nicio răspundere pentru eventuale daune produse de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă.

Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică şi la aplicații similare, cum ar fi:

- În bucătăriile pentru personal din magazine, birouri şi alte medii de lucru;
- case de la ferme;
- de clienții din hoteluri, moteluri şi alte medii de tip rezidențial;
- medii de cazare cu micul dejun inclus.

RECOMANDĂRI ŞI TRUCURI

Storcătorul lent stoarce fructele şi legumele la temperatură redusă, ceea ce ajută la păstrarea gustului şi substanţelor nutritive naturale. Este adecvat pentru toate fructele ce conţin suc (precum ţelina, morcovii şi merele), dar nu şi pentru ingrediente ce conţin amidon (precum cartofii, bananele sau porumbul).

La prepararea sucului folosiţi întotdeauna fructe şi legume proaspete şi coapte, deoarece acestea conţin o cantitate mai mare de arome şi vitamine.

La prepararea de sucuri din legume cu frunze, precum spanacul sau kale, se recomandă combinarea cu fructe sau legume ce conţin cantităţi mari de apă sau fibre. Astfel se va îmbunătăţi curgerea sucului şi se vor obţine rezultate optime.

Pentru prevenirea apariţiei culorii maro a sucului de mere se poate adăuga o cantitate mică de lămâie.

La prepararea de sucuri din fructe şi legume cu texturi diferite începeţi cu ingredientele moi (precum portocalele), apoi continuaţi cu cele tari (precum merele). Astfel se va extrage cantitatea maximă de suc.

REMEDIEREA DEFECŢIUNILOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUŢIE
Aparatul nu porneşte.	Componentele nu sunt fixate corect.	Verificaţi dacă toate componentele sunt fixate în poziţia corectă.
	Ştecherul nu este conectat corect la priza electrică.	Verificaţi conectarea ştecărului la priză sau încercaţi altă priză.
Aparatul s-a oprit pe durata funcţionării.	Ingredientele sunt blocate din cauze bucăţilor mari sau introducerii prea rapide a ingredientelor în tubul de alimentare.	Folosiţi funcţia de sens invers. Dacă ingredientele tot mai sunt blocate demontaţi şi curăţaţi aparatul. Recomandăm întotdeauna introducerea lentă a ingredientelor şi tăierea lor la o dimensiune care să se potrivească tubului de alimentare.
Produsul prezintă anomalii precum zgomot, miros, fum şi temperatură crescută.	Problemă funcţională	Nu mai utilizaţi aparatul, decuplaţi-l de la sursa electrică şi contactaţi un service autorizat.
Dacă aparatul tot nu funcţionează, contactaţi serviciul pentru clienţi.		

PROTECŢIA MEDIULUI



Simbolul de pe produs indică faptul că acesta conţine o baterie care nu trebuie aruncată cu deşeurile menajere obişnuite.



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul produsul nu poate fi aruncat împreună cu deşeurile menajere. Pentru reciclare, produsul trebuie dus la un punct de colectare sau la un centru de service Electrolux, care poate demonta şi recicla bateria şi componentele electrice într-un mod sigur şi profesional. Pentru colectarea separată a produselor electrice şi bateriilor reciclabile, urmaţi reglementările în vigoare la nivel naţional.

Electrolux îşi rezervă dreptul de a modifica produsele, informaţiile şi specificaţiile fără preaviz.

SRPSKI

Hvala Vam na odabiru Electrolux proizvoda. Kako biste osigurali najbolje rezultate, uvek koristite originalnu dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Electrolux. Oni su dizajnirani posebno za Vaš proizvod. Ovaj proizvod dizajniran je pazeći na životnu sredinu. Svi plastični delovi obeleženi su u svrhu recikliranja.

KOMPONENTE

A. Potiskivač
B. Poklopac kanala za ubacivanje
C. Spirala za stiskanje
D. Brisač
E. Cediljka za sok
F. Činija
G. Dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO, INVERZNO
H. Podnožje
I. Posuda za sok/pulpu
J. Poklopac posude za sok/pulpu
K. Četka za čišćenje

Slika, stranica 2-3

POČETAK RADA

1. **Pre prve upotrebe uređaja:** Uklonite sve delove ambalaže, poput plastike, nalepnica ili oznaka koje mogu biti prikačene za kućište, činije ili radne elemente. Očistite uređaj i pribor, pogledajte uputstva: "***Čišćenje i održavanje***".
2. **Postavite postolje** na čistu i ravnu površinu.
   Upozorenje: Pre montaže i demontaže aparata uverite se da je ugašen i isključen iz struje.
3. **Pričvrstite činiju** na gornju stranu podnožja. Uverite se da su tri otvora na dnu činije poravnata sa tri klina na podnožju.
4. **Stavite brisač** u cediljku za sok. Spiralu za stiskanje stavite na vrh sklopa cediljke i pričvrstite je tako što ćete okretati spiralu za stiskanje u pravcu kazaljke na satu dok se ne zabravi.
5. **Postavite sklop** u centar činije tako što ćete ga blago pogurati nadole dok ne legne na mesto.
6. **Poklopac kanala za ubacivanje** stavite preko činije. Uverite se da je simbol ▼ na poklopcu poravnat sa simbolom otvorenog katanca na činiji. Okrećite poklopac u smeru kazaljke na sati sve dok ne legne na svoje mesto.
7. **Stavite jednu od posuda** ispod odvoda za sok i drugu posudu ispod odvoda za pulpu.
8. **Priključite uređaj u** mrežnu utičnicu.
   Upozorenje: Uverite se da je dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO, INVERZNO postavljeno u položaj „O".
9. **Pripremite sastojke**: Temeljno isperite sastojke. Isecite sastojke na 4 do 6 delova i uklonite sve tvrde ili velike semenke. Uklonite bilo kakvu debelu koru sa voća ili povrća.
10. **Pokrenite uređaj** pritiskom an dugme „I".
11. **Sastojke polako ubacujte** u kanal za ubacivanje pomoću potiskivača. Preporučujemo da ubacujete po jedan sastojak istovremeno.
    Oprez: Ne koristite aparat neprekidno duže od 30 minuta i ostavite ga da se ohladi pre nego što počnete ponovo.
12. **Za najbolje rezultate** prilikom mešanja sokova sa različitim voćem ili povrćem; zatvorite poklopac odvoda za soka dok pravite sok. Otvorite poklopac da biste omogućili da sok isteče u posudu za sok.
13. **Ako se sastojci zaglave, prebacite dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO,** INVERZNO u položaj „O". Zatim pritisnite i zadržite dugme u položaju „R" dok se sastojci ne odglave. Potom pritisnite dugme „I" da biste nastavili sa pravljenjem soka. Ukoliko je potrebno, ponovite postupak.
14. **Pogurajte dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO**, INVERZNO u položaj „O" da biste isključili uređaj.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

15 **Isključite uređaj iz mrežnog napajanja.**
Sve delove koji se mogu skidati operite u toploj sapunjavoj vodi. Operite cediljke koristeći četku za čišćenje.

Upozorenje! Nikada ne potapajte kućište, utikač ili kabl u vodu ili neku drugu tečnost.
Temeljno osušite svaki deo pre upotrebe.

16 **Kućište treba čistiti samo mekom vlažnom krpom,** a zatim ga osušiti suvom krpom.
Napomena: Za čišćenje spoljnih površina uređaja nemojte da koriste abrazivna sredstva za čišćenje ili jastučiće za odmašćivanje.

Uživajte u Vašem novom proizvodu kompanije Electrolux!

BEZBEDNOSNI SAVETI

Pažljivo pročitajte sledeće uputstvo pre prvog korišćenja ovog aparata.

- Ovaj uređaj ne treba da koriste deca. Uređaj i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Ovaj uređaj mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe kojima nedostaju iskustvo i znanje ukoliko im se obezbedi nadzor ili im se daju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i tako da razumeju potencijalne rizike.
- Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem.
- Ovaj kućni aparat sme da se uključuje samo na napajanje čiji napon i frekvencija odgovaraju vrednostima na pločici modela!
- Nikada ne koristite ili podižite uređaj ako je
  – oštećen kabl za napajanje,
  – oštećeno kućište.
- Ako su uređaj ili kabl za napajanje oštećeni, mora ih zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegle opasnosti.
- Uvek postavite aparat na ravnu horizontalnu površinu.
- Aparat mora da bude povezan samo sa uzemljenom utičnicom. Ako je neophodno, može se koristiti produžni kabl koji odgovara 10 A.
- Nikada nemojte ostavljati aparat bez nadzora ako je uključen u struju.
- Pre čišćenja i održavanja, aparat mora da bude isključen i strujni utikač izvađen iz utičnice nakon svakog korišćenja.
- Nemojte potapati aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
- Ne koristite i ne postavljate uređaj na vruću površinu ili blizu izvora toplote.
- Upozorenje: Vodite računa da ne prospete tečnosti na priključak.
- Upozorenje: Nemojte da prekoračite maksimalno vreme rada (30 minuta).
- Ovaj aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za moguću štetu do koje je došlo neodgovarajućom ili pogrešnom upotrebom.

Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima kao što su:

- kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
- seoske kuće;
- od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima za stanovanje;
- smeštaj tipa noćenja sa doručkom.

SAVETI I TRIKOVI

Spori sokovnik stiska voće i povrće niske temperature što pomaže da se očuva prirodni ukus i hranljivost. Pogodan je za sve voće i povrće koje sadrži sok (kao što su celer, šargarepa i jabuka), ali ne i za sastojke koji sadrže skrob (kao što su krompir, banana i kukuruz).

Za pripremu soka uvek koristite sveže i zrelo voće i povrće jer ima bogatiji ukus i sadrži više vitamina.

Prilikom pravljenja soka od lisnatog povrća, poput spanaća i kelja, preporučuje se da se sok pravi zajedno s voćem ili povrćem koji sadrži visoku količinu vode ili vlakana. To će poboljšati protok soka i daće najbolji rezultat.

Mala količina limuna može da se doda u sok od jabuke kako bi se sprečilo da sok potamni.

Prilikom pravljenja sokova od voća i povrća različite teksture; počnite sa mekim sastojcima (kao što su pomorandže), a zatim nastavite da koristite čvrste sastojke (kao što je jabuka). Ovo će pomoći da se postigne maksimalna ekstrakcija sokova.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
Uređaj neće da se pokrene.	Delovi nisu pravilno postavljeni.	Proverite da li su svi delovi pravilno postavljeni na svoje mesto.
	Utikač nije pravilno priključen na utičnicu za struju.	Proverite da li je utikač pravilno priključen na utičnicu ili probajte s drugom utičnicom.
Uređaj se zaustavio tokom rada.	Sastojci su se zaglavili jer ima velikih komada ili zato što se prebrzo ubacuju u kanal za ubacivanje.	Koristite funkciju „inverzno". Svi sastojci su i dalje zaglavljeni; rasklopite i očistite uređaj. Preporučujemo da uvek polako ubacujete sastojke i da oni budu isečeni na veličinu koja će odgovarati kanalu za ubacivanje.
Na proizvodu su ustanovljene abnormalnosti poput buke, neprijatnog mirisa, dima i povišene temperature.	Funkcionalan problem	Prekinite sa korišćenjem uređaja, isključite uređaj iz napajanja i obratite se ovlašćenom servisu.
Ako uređaj i dalje ne radi, obratite se korisničkom servisu.		

ODLAGANJE



Ovaj simbol na proizvodu ukazuje da ovaj proizvod sadrži baterije koje ne treba odlagati sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva.



Ovaj simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne može odlagati kao otpad iz domaćinstva. Da biste reciklirali ovaj proizvod odnesite ga na zvanično mesto prikupljanja ili u servisni centar kompanije Electrolux gde se baterije i električni delovi mogu ukloniti i reciklirati na siguran i profesionalan način. Pridržavajte se pravila vaše zemlje za odvojeno prikupljanje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Electrolux zadržava pravo da izmeni proizvode, informacije i specifikacije bez prethodne najave.

РУССКИЙ

Благодарим вас за выбор продукции Electrolux. Для достижения наилучших результатов всегда используйте оригинальные аксессуары и запчасти Electrolux. Они разработаны специально для этого продукта. Этот продукт разработан с учетом экологических требований. На всех пластиковых деталях присутствует маркировка относительно последующей переработки.

КОМПОНЕНТЫ

A. Толкатель
B. Загрузочная часть с лотком
C. Шнек
D. Съёмник
E. Насадка для сока
F. Чаша
G. Кнопки включения/выключения (ON/OFF), функции обратного хода (REVERSE)
H. Основание
I. Емкость для сока/жмыха
J. Крышка на емкость для сока/жмыха
K. Щеточка для очистки

Изображение, страница 2-3

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1 **Перед первым использованием**: Удалите все упаковочные материалы, такие как пластиковые детали, стикеры или бирки, которые могут быть приклеены к корпусу, чашам или остальным деталям, которые идут в комплекте.
Тщательно промойте все съемные детали и сам электроприбор, больше информации можно найти в разделе: "***Чистка и уход***".

2 **Установите основание** устройства на чистую и ровную поверхность.
Примечание: Удостоверьтесь в том, что прибор отключен от электрической сети перед его сборкой и разборкой.

3 **Установите чашу** на основание устройства. Убедитесь, что чаша надежно зафиксирована и все отверстия, расположенные на дне чаши, совпадают с пазами, которые находятся в основании.

4 **Установите крепление** для фильтра в чашу, а сам фильтр непосредственно в крепление. Установите шнек и вращайте его по часовой стрелке до тех пор, пока он надежно не закрепится (пока вы не услышите характерный щелчок).

5 **Поместите собранные** ранее элементы в центр чаши, осторожно сдвинув их вниз, пока они не будут надежно зафиксированы.

6 **Установите загрузочную часть** с лотком на чашу и зафиксируйте ее. Удостоверьтесь в том, что символ стрелки ▼ на загрузочной части совпадает с символом фиксации ◠■ на чаше. Поверните загрузочную часть по часовой стрелке до полной ее фиксации.

7 **Установите один из контейнеров** под выпускным отверстием для сока, а другой - под выпускным отверстием для жмыха.

8 **Подключите прибор** к электросети.
Примечание: Удостоверьтесь в том, что кнопки включения/выключения (ON/OFF), функции обратного хода (REVERSE) установлены в положение "O".

9 **Приготовление ингредиентов:** Тщательно промойте все ингредиенты. Разрежьте каждый из них на 4-6 частей и удалите все большие или твердые косточки. Удалите плотную кожуру с фруктов или овощей.

10 **Запустите прибор нажав** на кнопку и переведя ее в положение "I".

11 **Медленно закладывайте ингредиенты** в загрузочный лоток, проталкивая их толкателем. Мы рекомендуем загружать не более 1 ингредиента одновременно.
Внимание: Не используйте прибор более 30 минут, а после каждого использования и перед началом следующего цикла, подождите немного, чтобы детали мотора смогли охладиться.

12 **Для получения лучшего** результатапри получении сока из различных фруктов или овощей, закройте выпускное отверстие для сока, пока идет процесс его приготовления. Откройте данное отверстие для того, чтобы дать возможность соку попасть в нужную емкость.

13 **Если продукты застряли**, нажмите кнопку включения/выключения (ON/OFF), функцию обратного хода (REVERSE) и переведите ее в положение "O". Далее нажмите и удерживайте кнопку "R", пока шнек не придет в рабочее положение. Далее снова нажмите кнопку "I" и продолжите процесс получения сока. При необходимости повторите процедуру.

14 **Переведите кнопки включения/выключения (ON/OFF)** и функции обратного хода (REVERSE) в положение "O" для выключения устройства.

ЧИСТКА И УХОД

15 **Отключите прибор от электросети.**
Промойте все съемные детали в теплой мыльной воде. Фильтры необходимо очищать специальными щеточками для чистки.

Предупреждение! Никогда не погружайте корпус, вилку или шнур в воду или любую другую жидкость. Тщательно высушите каждый компонент перед использованием.

16 **Корпус следует очищать только мягкой влажной тканевой салфеткой,** а затем протереть насухо. Примечание: Не используйте абразивные чистящие средства или металлические губки для очистки поверхностей устройства.

Наслаждайтесь новым продуктом Electrolux!

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед первым применением устройства внимательно прочтите следующую инструкцию.

- Прибор не должен эксплуатироваться детьми. Держите прибор и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей.
- Приборы могут эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Дети не должны играть с прибором.
- Устройство можно включать только в розетку сети с напряжением и частотой, соответствующими табличке технических данных!
- Не пользуйтесь устройством при повреждении шнура питания или корпуса.
- В целях безопасности поврежденные устройство или шнур питания должны быть заменены производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Всегда ставьте устройство на ровную горизонтальную поверхность.
- Включайте устройство только в заземленную розетку. При необходимости можно воспользоваться удлинителем на 10 А.
- Не оставляйте без присмотра включенное в сеть устройство.
- При чистке и уходе устройство должно быть выключено и отсоединено от сети.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Не используйте и не оставляйте устройство на горячей поверхности и вблизи источников тепла.
- Предупреждение. Избегайте попадания жидкости на разъем.
- Внимание: Максимальное время работы прибора за 1 цикл не должно превышать 30 минут.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях.

Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб от неправильной эксплуатации.

Данный прибор предназначен для бытового и схожего с ним применения, например:

- помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
- в сельских жилых домах;
- для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания;
- в мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Установка небольшой рабочей скорости соковыжималки позволяет перерабатывать овощи и фрукты при небольших температурах, что значительно сохраняет их натуральный вкус и полезные свойства. Соковыжималка применима для всех сочных фруктов и овощей (таких как сельдерей, морковь и яблоко), кроме тех, в составе которых есть крахмал (картофель, банан и кукуруза).

Для приготовления сока всегда используйте свежие и спелые фрукты и овощи, поскольку в их составе содержится большее количество витаминов, и они имеют более насыщенный вкус.

При получении сока из таких листовых овощей, как шпинат и капуста, рекомендуется выжимать сок вместе с фруктами или овощами с большим количеством воды или волокон. Это позволит получить лучший результат и емкость будет заполняться соком намного быстрее.

Для предотвращения потемнения яблочного сока вы можете добавить во время приготовления небольшое количество лимона.

Комбинируйте твердые и мягкие продукты. Рекомендуем сначала перерабатывать мягкие продукты (например, апельсины), а потом - твердые (такие как яблоки). Это поможет получить максимум сока из используемых ингредиентов.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прибор не запускается.	Компоненты не установлены надлежащим образом.	Убедитесь, что все компоненты тщательно заблокированы на своих местах.
	Вилка не вставлена в розетку как следует.	Проверьте подключение вилки в розетку или попробуйте другую розетку.
Прибор остановился во время работы.	Продукты застряли, потому что были загружены очень большие куски или в загрузочное отверстие продукты были поданы очень быстро.	Используйте функцию обратного хода. Если, несмотря на это, все равно шнек заклинило, разберите и почистите прибор. Рекомендуется всегда загружать продукты в прибор медленно и разрезать их на такие куски, которые свободно проходят через загрузочное отверстие.
При эксплуатации прибора могут проявляться такие аномалии, как шум, запах, дым и повышение температуры.	Функциональная неисправность	Прекратите использование прибора, отключите его от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Если прибор по-прежнему не работает, обратитесь в службу поддержки.		

УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ на изделии указывает на то, что в нем имеется батарейка, которая не может утилизироваться с обычными бытовыми отходами.



Этот символ на изделии или на упаковке изделия указывает на то, что их нельзя классифицировать как бытовые отходы. Для утилизации изделия отправьте его в официальный пункт сбора отходов или в сервисный центр Electrolux, который сможет безопасным и профессиональным образом произвести удаление и утилизацию батареи и электрических компонентов. Соблюдайте правила вашей страны в отношении раздельного сбора отходов электротехнических изделий и аккумуляторных батареек.

Electrolux оставляет за собой право вносить изменения в продукцию,
информацию и технические характеристики без предварительного уведомления.

SVENSKA

Tack för att du valt en produkt från Electrolux. För att säkerställa bästa möjliga resultat, använd alltid Electrolux originaltillbehör och reservdelar. De har utformats speciellt för din produkt. Produkten har designats med miljön i åtanke. Alla plastdelar är märkta för återvinning.

KOMPONENTER

A. En Påmatare
B. Lock med matningsrör
C. Pressningsskruv
D. Borste
E. Juicesil
F. Skål
G. Knappen ON/OFF, REVERSE
H. Motorenhet
I. Behållare för juice och fruktkött
J. Lock till behållare för juice och fruktkött
K. Rengöringsborste

Bild sidan 2-3

KOMMA IGÅNG

1. **Innan du använder apparaten första gången**: Ta bort allt förpackningsmaterial som plast, klistermärken eller etiketter som kan sitta på hölje, skålar eller tillbehör.
   Diska apparaten och tillbehör, se instruktionerna: "***Rengöring och underhåll***".
2. **Placera Motorenheten** på en ren och plan yta.
   Varning: Se till att apparaten är avstängd och frånkopplad före montering och demontering.
3. **Sätt fast skålen** på basen. Se till att de tre hålen på botten av skålen är i linje med de tre stiften på basen.
4. **Placera borsten i juicesilen.** Placera pressningsskruven ovanpå silenheten och fäst den genom att vrida pressningsskruven medurs tills den låses.
5. **Placera enheten** i mitten av skålen genom att försiktigt skjuta den nedåt tills den sitter säkert.
6. **Sätt dit locket med inmatningsröret** överst på skålen. Kontrollera att pilsymbolen ▼ på locket är anpassad till den öppna låssymbolen ◠■ på skålen. Vrid skålen medurs tills den låses på plats.
7. **Placera en av behållarna** under utloppet för juice och den andra under utloppet för fruktkött.
8. **Sätt i stickkontakten** i eluttaget.
   Varning: Se till att knappen ON/OFF, REVERSE är inställd på "O".
9. **Förbered ingredienserna:** Skölj ingredienserna noga. Skär ingredienserna i 4 till 6 delar och ta bort eventuella hårda eller stora frön/kärnor. Ta bort tjockt skal på frukt eller grönsaker.
10. **Slå på apparaten** genom att trycka på "I"-knappen.
11. **Mata ner ingredienserna sakta** i matningsröret med hjälp av påmataren. Vi rekommenderar att man för ner en ingrediens i taget.
    Försiktighet: Låt inte apparaten vara igång kontinuerligt i mer än 30 minuter och låt den svalna innan du slår på den igen.
12. **För bästat resultat** när man blandar juice från olika frukter eller grönsaker är att stänga saftutloppslocket under pressning. Öppna locket och låt juicen rinna ner i juicebehållaren.
13. **Om ingredienserna fastnar**, tryck på knappen ON/OFF, REVERSE till "O". Tryck och håll sedan in knappen i läge "R" tills ingredienserna lossnar. Tryck därefter på "I" för att fortsätta. Upprepa proceduren om så behövs.

14 **Tryck på knappen ON/OFF**, REVERSE till "O" för att stänga av apparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

15 **Dra ur stickkontakten**.
Diska alla rörliga delar i varmt vatten med diskmedel. Diska silarna med rengöringsborsten.
Varning! Sänk aldrig ner höljet, elkontakten eller elsladden i vatten eller annan vätska.
Torka varje del noga före användning.

16 **Höljet ska endast rengöras med en mjuk fuktig trasa** och sedan torkas med en torr trasa.
Obs! Använd inte rengöringsmedel med slipeffekt eller skursvampar för att rengöra ytorna på din produkt.

Mycket nöje med din nya Electrolux-produkt!

SÄKERHET

Läs följande instruktion noggrant innan du använder enheten första gången.

- Produkten får inte användas av barn. Produkten med sladd ska hållas utom räckhåll för barn.
- Produkterna kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Apparaten ska endast anslutas till nätuttag vars spänning och frekvens överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
- Använd eller hantera aldrig apparaten om strömkabeln eller höljet är skadat.
- Om apparaten eller sladden skadats måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad servicepersonal eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Placera alltid apparaten på ett plant underlag.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat eluttag. Om nödvändigt kan en förlängningskabel för 10 A användas.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till vägguttaget.
- Apparaten måste stängas av och sladden dras ur efter användning och före rengöring och underhåll.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd eller placera inte apparaten på ett hett underlag eller nära en värmekälla.
- Varning: Undvik att spilla något på kontakten.
- Varning: Överstig inte maximal driftstid (30 minuter).
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren ansvarar inte för eventuell skada orsakad av olämplig eller felaktig användning.

Den här produkten är avsedd att användas i hushållet och i liknande miljöer som t.ex:

- personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer
- bondgårdar
- av gäster på hotell, motell och andra typer av boendemiljöer

- miljöer av typen bed and breakfast.

TIPS OCH RÅD

Den långsamma juicepressen pressar frukt och grönsaker i låg temperatur, vilket hjälper till att bevara den naturliga smaken och näringen. Den är lämplig för alla frukter och grönsaker som innehåller juice (som selleri, morot och äpple), men inte för ingredienser som innehåller stärkelse (som potatis, banan och majs).

Använd alltid färska och mogna frukter och grönsaker när du gör juice eftersom de innehåller en högre mängd smak och vitaminer.

När man gör juice av bladgrönsaker, som spenat och kål, rekommenderar vi att man gör det tillsammans med frukt eller grönsaker som innehåller en högre mängd vatten eller fibrer. Det ger bättre juiceflöde och därmed bättre resultat.

En liten mängd citron kan tillsättas till äppeljuicen för att förhindra att saften blir brun.

När man gör juice av frukt och grönsaker med olika struktur ska man börja med de mjuka ingredienserna (som apelsiner), och därefter ta de fasta ingredienserna (som äpple). Detta hjälper till att få ut så mycket som möjligt av juicen.

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Produkten startar inte.	Komponenterna har inte satts fast ordentligt.	Kontrollera om alla komponenter har låsts fast ordenligt i rätt position.
	Stickkontakten är inte ansluten till strömkällan.	Kontrollera att stickkontakten sitter i eluttaget och prova ett annat uttag.
Produkten stannar under drift.	Ingredienserna har fastnat på grund av för stora bitar eller att de har matats ner för snabbt i matningsröret.	Använd bakåtfunktionen. Om ingredienserna fortfarande sitter fast måste man ta isär delarna och rengöra dem. Vi rekommenderar att du alltid matar långsamt och skär ingredienserna i en storlek som passar matarröret.
Produkten är utsatt för avvikelser som oväsen, lukt, rök eller ökad temperatur.	Funktionsproblem	Sluta använda apparaten, koppla bort strömförsörjningen och kontakta behörig service.
Om produkten fortfarande inte fungerar, kontakta kundservice.		

KASSERING



Den här symbolen på produkten indikerar att produkten innehåller ett batteri som inte får kasseras med vanligt hushållsavfall.



Den här symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att produkten inte får kasseras som hushållsavfall. För att återvinna produkten ska du ta den till en officiell uppsamlingsplats eller till ett Electrolux servicecenter som kan ta bort och återvinna batteriet och elektriska delar på ett säkert och professionellt sätt. Följ ditt lands bestämmelser för separat insamling av elektriska produkter och uppladdningsbara batterier.

Electrolux förbehåller sig rätten att ändra produkter, information och specifikationer utan föregående meddelande.

SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Electrolux. Da bi zagotovili najboljše rezultate, vedno uporabljajte originalne dodatke in rezervne dele Electrolux. Ti so bili zasnovani posebej za vaš izdelek. Ta izdelek je zasnovan z mislijo na okolje. Vsi plastični deli so označeni za recikliranje.

SESTAVNI DELI

A. Potiskalo
B. Pokrov z dovodno cevjo
C. Polž
D. Brisalec
E. Filter za sok
F. Zbiralnik
G. Tipka za VKLOP/IZKLOP, VRTENJE NAZAJ
H. Glavna enota
I. Posoda za tropine/sok
J. Pokrov posode za tropine/sok
K. Ščetka za čiščenje

Slika, 2-3. stran

PRIPRAVA ZA UPORABO

1 **Pred prvo uporabo aparata:** Odstranite ves embalažni material, kot je plastika, nalepke ali oznake, ki so lahko nameščene na ohišju, zbiralnikih ali priključkih.
Očistite aparat in dodatno opremo, glejte navodila: »***Čiščenje in vzdrževanje***«.

2 **Glavno enoto postavite** na čisto in ravno površino.
Opozorilo: Pred sestavljanjem in razstavljanjem se prepričajte, da je aparat izklopljen in vtikač izvlečen iz vtičnice.

3 **Namestite zbiralnik** na glavno enoto. Preverite, ali se tri odprtine na dnu zbiralnika ujemajo s tremi zatiči na glavni enoti.

4 **Namestite brisalec** v filter za sok. Namestite vijak na zgornji del sestava filtra in ga pritrdite tako, da vijak zavrtite v smeri vrtenja kazalcev na uri, dokler se ne zaklene.

5 **Vstavite sestav na** sredino zbiralnika tako, da ga nežno potisnete navzdol, dokler ni ustrezno pritrjen.

6 **Namestite pokrov z dovodno** cevjo na zbiralnik. Prepričajte se, da je simbol puščice ▼ na pokrovu poravnan s simbolom odprte ključavnice ◠■ na zbiralniku. Vrtite pokrov v smeri vrtenja kazalcev na uri, dokler se ne zaklene.

7 **Namestite eno izmed** posod pod izhodom za sok in drugo posodo pod izhodom za tropine.

8 **Vtič aparata vtaknite** v električno omrežno vtičnico.
Opozorilo: Prepričajte se, da je tipka za VKLOP/IZKLOP, VRTENJE NAZAJ nastavljena na »O«.

9 **Pripravite sestavine**: Temeljito operite sestavine. Sestavine narežite na 4 ali 6 delov in odstranite vsa trda ali velika semena. Odstranite vse debele lupine s sadja ali zelenjave.

10 **Zaženite aparat tako**, da potisnete tipko v položaj »I«.

11 **Počasi dodajajte sestavine** v dovodno cev s pomočjo potiskala. Priporočamo, da hkrati vstavljate samo eno sestavino.
Pozor: Aparata ne smete uporabljati neprekinjeno več kot 30 minut in pred ponovnim zagonom počakajte, da se ohladi.

12 **Za najboljše rezultate** priporočamo, da pri mešanju sokov iz različnega sadja ali zelenjave zaprete izhodni pokrov za sok, ko poteka stiskanje soka. Odprite pokrov, da omogočite pretok soka v posodo za sok.

13 **Če sestavine zamašijo aparat**, pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP, VRTENJE NAZAJ v položaj »O«. Nato pritisnite in zadržite tipko v položaju »R«, dokler se odprtina ne odmaši. Za nadaljevanje stiskanja soka premaknite tipko v položaj »I«. Če je treba, ponovite postopek.

14 **Premaknite tipko za VKLOP/IZKLOP**, VRTENJE NAZAJ v položaj »O«, da aparat izklopite.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

15 **Odstranite vtič iz omrežne vtičnice.**
Operite vse odstranljive dele v topli milnici. Filtre operite z uporabo ščetke za čiščenje.

Opozorilo! Ohišja, vtiča ali kabla ne potapljajte v vodo ali katero drugo tekočino.
Pred uporabo vsak del temeljito posušite.

16 **Ohišje morate čistiti samo z mehko vlažno krpo**, nato pa obrisati s suho krpo.
Opomba: za čiščenje površin aparata ne uporabljajte grobih čistil ali gobic.

Uživajte z vašim novim Electrolux izdelkom!

VARNOSTNI NASVETI

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite naslednja navodila.

- Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Aparat lahko priključite samo na električno napajanje, katerega napetost in frekvenca ustrezata podatkom na ploščici s tehničnimi lastnostmi.
- Aparata ne uporabljajte in ne dvigujte, če je
  – električni napajalni kabel poškodovan,
  – ohišje poškodovano.
- Če sta aparat ali električni kabel poškodovana, ju mora izdelovalec, serviser ali druga usposobljena oseba zamenjati, da se izognete nevarnosti.
- Aparat zmeraj namestite na plosko in vodoravno površino.
- Napravo morate povezati v ozemljeno vtičnico. Po potrebi lahko uporabite podaljšek, primeren za tok 10 A.
- Vklopljene naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Pred čiščenjem, vzdrževanjem in po uporabi morate vedno izklopiti napravo ter izvleči napajalni kabel iz vtičnice.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Naprave ne postavljajte na vročo površino ali v bližino vira toplote.
- Opozorilo: izogibajte se razlitju po konektorju.
- Opozorilo: Ne smete prekoračiti največjega dovoljenega časa delovanja (30 minut).
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Proizvajalec ne sprejema odgovornosti za morebitno škodo zaradi neustrezne ali nepravilne uporabe.

Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:

- kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
- kmečkih hišah,
- s strani gostov v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih,
- kjer nudijo prenočišča z zajtrkom.

NASVETI IN TRIKI

Počasni sokovnik stisne sadje in zelenjavo z nizko temperaturo, kar ohrani naravni okus in hranilno vrednost. Primeren je za vse vrste sadja in zelenjave, ki vsebujejo sok (kot na primer zelena, korenje in jabolka), vendar ni primeren za sestavine, ki vsebujejo škrob (kot so krompir, banana in koruza).

Za pripravo soka vedno uporabite sveže in zrelo sadje ter zelenjavo, ker ima boljši okus in vsebuje večjo količino vitaminov.

Pri stiskanju listnate zelenjave, kot je špinača in ohrovt, priporočamo, da ju stiskate s sadjem ali zelenjavo, ki vsebuje veliko vode ali vlaknin. S tem boste izboljšali pretok soka in dosegli najboljše rezultate.

Jabolčnemu soku lahko dodate majhno količino limone, da preprečite rjavenje soka.

Pri stiskanju sadja in zelenjave z različnimi teksturami najprej začnite z mehkimi sestavinami (kot so pomaranče), nato pa nadaljujte z bolj čvrstimi sestavinami (kot so jabolka). To bo olajšalo pridobivanje maksimalne količine soka.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOREBITEN VZROK	REŠITEV
Aparat se ne zažene.	Sestavni deli niso pravilno pritrjeni.	Preverite, ali so vsi sestavni deli pravilno pritrjeni v položaju.
	Vtič ni pravilno vtaknjen v električno vtičnico.	Preverite, ali je vtič pravilno vstavljen v vtičnico, ali pa uporabite drugo vtičnico.
Aparat se je med delovanjem ustavil.	Sestavine so zataknjene, ker so kosi preveliki ali ker je bilo podajanje v dovodno cev prehitro.	Uporabite funkcijo za vrtenje nazaj. Če so sestavine še vedno ujete v notranjosti; aparat razstavite in očistite. Priporočamo, da sestavine vedno dodajate počasi in jih narežete na velikost, ki bo ustrezala dovodni cevi.
Na izdelku se pojavljajo napake kot so hrup, vonj, dim in povišana temperatura.	Težava v delovanju aparata	Prenehajte uporabljati aparat, odklopite napajanje in se obrnite na pooblaščeni servis.
Če aparat še vedno ne deluje, se obrnite na službo za pomoč strankam.		

ODSTRANJEVANJE



Ta simbol na izdelku pomeni, da izdelek vsebuje baterijo, ki je ni dovoljeno odlagati z običajnimi gospodinjskimi odpadki.



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek za recikliranje nesite na ustrezno zbirno mesto ali v Electroluxov servisni center, kjer lahko na varen in profesionalen način odstranijo in reciklirajo baterijo in električne dele. Upoštevajte pravila v vaši državi za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij za ponovno polnjenje.

Podjetje Electrolux si pridržuje pravico, da spremeni izdelke, informacije in specifikacije brez predhodnega obvestila.

SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Electrolux. Ak chcete dosahovať najlepšie výsledky, vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely značky Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš výrobok. Tento spotrebič bol vyrobený s ohľadom na životné prostredie. Všetky plastové diely sú označené z recyklačných dôvodov.

KOMPONENTY

A. Zatláčadlo
B. Veko s podávacím otvorom
C. Odšťavovacia skrutka
D. Stierač
E. Sitko na šťavu
F. Miska
G. Tlačidlo vypínača a spätného chodu
H. Základňa
I. Nádoba na šťavu/dužinu
J. Kryt nádoby na šťavu/dužinu
K. Kefka na čistenie

Strana s obrázkami 2-3

ZAČÍNAME

1 **Pred prvým použitím spotrebiča**: Odstráňte všetok obalový materiál, ako sú plasty, nálepky alebo visačky, ktoré môžu byť pripojené k základni, k miskám alebo príslušenstvu. Vyčistite spotrebič a príslušenstvo, pozrite si pokyny: „***Čistenie a starostlivosť***".

2 **Položte základňu** na čistý a rovný povrch.
Výstraha: Pred montážou alebo demontážou skontrolujte, či je spotrebič vypnutý a odpojený zo zásuvky.

3 **Upevnite misku** na hornú stranu základne. Uistite sa, že tri otvory na spodnej strane misky sú zarovnané s tromi výstupkami na základni.

4 **Umiestnite stierač** do sitka na šťavu. Umiestnite odšťavovaciu skrutku na zostavu sitka a upevnite ju otočením odšťavovacej skrutky v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.

5 **Umiestnite zostavu** do stredu misky miernym posunutím nadol, kým sa pevne nasadí.

6 **Umiestnite veko s podávacím otvorom** na misku. Uistite sa, že symbol šípky ▼ na veku je zarovnaný so symbolom otvoreného zámku ◠■ na miske. Otočte veko v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne na svoje miesto.

7 **Umiestnite jednu** z nádob pod vývod šťavy a druhú nádobu pod vývod dužiny.

8 **Zapojte spotrebič** do sieťovej zásuvky.
Výstraha: Presvedčte sa, že tlačidlo vypínača a spätného chodu je v polohe O.

9 **Pripravte ingrediencie:** Ingrediencie dôkladne opláchnite. Pokrájajte ingrediencie na 4 až 6 kusov a vyberte tvrdé alebo veľké semená. Odstráňte hrubú kôru z ovocia alebo zeleniny.

10 **Spustite spotrebič** prepnutím vypínača do polohy I.

11 **Pomaly vkladajte ingrediencie** do podávacieho otvoru pomocou zatláčadla. Ingrediencie odporúčame vkladať po jednej.
Upozornenie: Nepoužívajte spotrebič nepretržite viac než 30 minút. Pred opätovným spustením ho nechajte vychladnúť.

12 **Najlepšie výsledky dosiahnete** zmiešaním šťavy z rôznych druhov ovocia alebo zeleniny. Počas odšťavovania majte zatvorené veko vývodu šťavy. Otvorením veka nechajte šťavu vytiecť do nádoby na šťavu.

13 **Ak sa ingrediencie zaseknú,** prepnite tlačidlo vypínača/spätného chodu do polohy O. Potom stlačte a podržte tlačidlo v polohe R, kým sa ingrediencie neodblokujú. Potom prepnite tlačidlo do polohy I a pokračujte v odšťavovaní. V prípade potreby zopakujte postup.

14 **Prepnutím tlačidla vypínača** a spätného chodu do polohy O vypnite spotrebič.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

15 **Vytiahnite spotrebič zo zásuvky**.
Všetky vyberateľné časti umyte v teplej vode so saponátom. Sitká umyte čistiacou kefou.

Varovanie! Nikdy neponárajte telo spotrebiča, zástrčku alebo kábel do vody ani do inej tekutiny.
Pred použitím každú časť dôkladne osušte.

16 **Telo spotrebiča by sa malo čistiť len jemnou vlhkou handričkou a potom utierkou vysušiť.**
Poznámka: na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drsné čistiace hubky.

Užívajte si svoj nový výrobok značky Electrolux!

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred prvým použitím prístroja si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny.

- Deti nesmú používať tento spotrebič. Spotrebič a jeho kábel umiestnite mimo dosahu detí.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Prístroj môžete zapojiť len do zdroja elektrickej energie, ktorý zodpovedá technickým parametrom (napätie a frekvencia) uvedeným na typovom štítku.
- Prístroj nikdy nepoužívajte ani nedvíhajte, ak
  – je poškodený kábel napájania,
  – je poškodený plášť prístroja.
- Ak je prístroj alebo kábel napájania poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prístroj vždy umiestňujte na rovnú plochu.
- Prístroj sa smie zapájať len do uzemnenej zásuvky. V prípade potreby možno použiť predlžovací kábel dimenzovaný na 10 A.
- Keď je prístroj zapojený do elektrickej zásuvky, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Po každom použití a pred každým čistením a údržbou sa prístroj musí vypnúť a odpojiť od zásuvky.
- Prístroj neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Prístroj nepoužívajte ani neklaďte na horúci povrch a do blízkosti zdrojov tepla.
- Varovanie: Zabráňte vytečeniu konektora.
- Výstraha: Neprekračujte maximálny prevádzkový čas (30 minút).
- Tento prístroj je určený len na používanie v domácnosti. Ak sa prístroj používa na iné ako stanovené účely alebo sa používa nesprávne, v prípade poškodenia neposkytuje výrobca na prístroj záruku.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,

- vidiecke domy,
- priestory určené pre klientov v hoteloch, moteloch a iných typoch ubytovacích zariadení,
- ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú raňajky.

TIPY A TRIKY

Pomalý odšťavovač odšťavuje ovocie a zeleninu pri nízkej teplote, čím sa pomáha zachovať prirodzená chuť a živiny. Je vhodný na všetky druhy ovocia a zeleniny obsahujúce šťavu (napríklad zeler, mrkva a jablká), ale nie na ingrediencie obsahujúce škrob (ako sú napríklad zemiaky, banány a kukurica).

Pri odšťavovaní vždy používajte čerstvé a zrelé ovocie a zeleninu, pretože majú lepšiu chuť a obsahujú viac vitamínov.

Listovú zeleninu, ako je napríklad špenát alebo kel, sa odporúča odšťavovať spoločne s ovocím alebo zeleninou s vyšším obsahom vody alebo vlákniny. Tým sa zlepší odtekanie šťavy a dosiahnete najlepšie výsledky.

Zhnednutiu jablkovej šťavy je možné zabrániť pridaním malého množstva citrónovej šťavy.

Pri odšťavovaní ovocia a zeleniny s rôznymi textúrami začnite mäkkými ingredienciami (ako sú napr. pomaranče), potom pokračujte pevnými ingredienciami (ako sú napr. jablká). To vám pomôže dosiahnuť maximálne množstvo šťavy.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Spotrebič sa nespustí.	Komponenty nie sú osadené správne.	Skontrolujte, či sú všetky komponenty riadne uzamknuté na svojich miestach.
	Zástrčka nie je riadne zasunutá do zásuvky.	Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá do zásuvky, alebo vyskúšajte inú zásuvku.
Spotrebič sa počas používania zastavil.	Ingrediencie sú zaseknuté z dôvodu vkladania veľkých kusov alebo príliš rýchleho vkladania do podávacieho otvoru.	Použite funkciu spätného chodu. Ak sú ingrediencie stále zaseknuté, rozoberte spotrebič a vyčistite ho. Odporúčame vždy vkladať ingrediencie pomaly a nakrájať ich na veľkosť, ktorá sa zmestí do podávacieho otvoru.
Na výrobku sa môžu prejaviť určité abnormálie, ako hluk, zápach, dym a zvýšená teplota.	Funkčný problém	Prestaňte používať spotrebič, odpojte sieťový prívod a kontaktujte autorizovaný servis.
Ak spotrebič stále nefunguje, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.		

LIKVIDÁCIA



Tento symbol na produkte indikuje, že tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa nesmie odhadzovať do bežného domáceho odpadu.



Tento symbol na produkte alebo jeho obale indikuje, že s týmto produktom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom. Za účelom recyklácie zaneste, prosím, produkt na oficiálne zberné miesto alebo do servisného strediska Electrolux, aby bola zabezpečená demonáž batérie a elektrických častí bezpečným a profesionálnym spôsobom. Riaďte sa pravidlami platnými vo svojej krajine, ktoré sa týkajú oddeleného zberu elektrických produktov a nabíjateľných batérií.

Spoločnosť Electrolux si vyhradzuje právo na zmenu produktov, informácií a špecifikácií bez upozornenia.

TÜRKÇE

Bir Electrolux ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. En iyi sonuçları elde etmek için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın. Ürününüz için özel olarak tasarlanmışlardır. Bu ürün çevre akılda tutularak tasarlanmıştır. Tüm plastik parçalar geri dönüşüm amacıyla işaretlenmiştir.

BILEŞENLER

A. İtici
B. Besleme borulu kapak
C. Sıkıştırma vidası
D. Silecek
E. Meyve suyu süzgeci
F. Kase
G. AÇMA/KAPATMA TERS YÖN düğmesi
H. Taban
I. Meyve Suyu/Posa kabı
J. Meyve Suyu/Posa kabının kapağı
K. Temizleme fırçası

Resim sayfa 2-3

BAŞLARKEN

1 **Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce:** Muhafazaya, kaselere veya ek parçalara yapıştırılmış olabilecek plastik, yapışkan veya etiket gibi tüm ambalaj malzemelerini sökün.
Cihazı ve aksesuarları temizleyin, talimatlara bakın: ***"Temizlik ve Bakım".***

2 **Taban ünitesini temiz** ve düz bir yüzeye yerleştirin.
Uyarı: Montaj ve sökme işlemi öncesi cihazın kapalı ve prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

3 **Kaseyi tabanın** üzerine takın. Kasenin altındaki üç deliğin tabandaki üç pimle hizalandığından emin olun.

4 Sileceği meyve suyu süzgecinin içine yerleştirin. Sıkıştırma vidasını süzgeç tertibatının üstüne yerleştirin ve sıkıştırma vidasını kilitlenene kadar saat yönünde döndürerek takın.

5 **Tertibatı, kasenin ortasına** sağlam bir şekilde oturuncaya kadar yavaşça aşağı doğru kaydırarak yerleştirin.

6 **Besleme borulu kapağı kasenin** üzerine yerleştirin. Kapağın üzerindeki [X] ok işaretinin, kase üzerindeki ▼ ok işaretinin, kase üzerindeki kilidi aç işaretiyle hizalandığından emin olun. Kapağı yerine oturana kadar saat yönünde çevirin.

7 **Kaplardan birini meyve** suyu çıkışının altına ve diğer kabı posa çıkışının altına yerleştirin.

8 **Cihazı elektrik** prizine takın.
Uyarı: AÇMA/KAPATMA TERS YÖN düğmesinin "O" konumuna getirildiğinden emin olun.

9 **Malzemeleri hazırlayın:** Malzemeleri iyice yıkayın. Malzemeleri 4 ila 6 parçaya kesin ve sert veya büyük çekirdekleri çıkarın. Meyve veya sebzelerdeki kalın kabukları çıkarın.

10 "I" **düğmesine basarak** cihazı çalıştırın.

11 **İticiyi kullanarak** malzemeleri besleme borusuna yavaşça doldurun. Her seferinde tek malzeme koymanızı öneririz.
Dikkat: Cihazı 30 dakikadan fazla sürekli olarak çalıştırmayın ve tekrar çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.

12 **Farklı meyve** veya sebze sularını karıştırırken en iyi sonucu elde etmek için, sıkarken meyve suyu çıkış kapağını kapatın. Meyve suyunun meyve suyu kabına akmasını sağlamak için kapağı açın.

13 **Malzemeler tıkanmaya neden olursa,** AÇMA/KAPATMA TERS YÖN düğmesini "O" konumuna getirin. Ardından, malzemeler tekrar akmaya başlayıncaya kadar düğmeye basın "R" konumunda basılı tutun. Daha sonra, sıkmaya devam etmek için düğmeyi "I" konumuna getirin. Gerekirse, prosedürü tekrarlayın.

14 **Cihazı kapatmak için, AÇMA/KAPATMA TERS YÖN** düğmesini "O" konumuna getirin.

TEMIZLIK VE BAKIM

15 **Cihazın fişini prizden çekin.**
Çıkarılabilir tüm parçaları ılık sabunlu suda yıkayın. Süzgeçleri temizleme fırçasını kullanarak yıkayın.
Uyarı! Gövdeyi, fişi ve kabloyu, suya ya da diğer sıvıların içine kesinlikle sokmayın.
Kullanmadan önce her parçayı iyice kurulayın.

16 **Gövde sadece ıslak yumuşak bir bez ile silinmeli ve ardından bir bezle kurulanmalıdır.**
Not: Cihazınızın yüzeylerini temizlemek için aşındırıcı temizlik malzemeleri veya bulaşık süngerlerini kullanmayın.

Yeni Electrolux ürününüzü keyifle kullanın!

EMNIYET TAVSIYESI

Cihazı ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki talimatı dikkatle okuyun.

- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyecekleri yerde bulundurun.
- Cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu cihaz, çocukların oynayabileceği bir oyuncak değildir.
- Cihaz yalnızca, voltaj ve frekansı anma değerleri plakasındaki özelliklere uyan bir güç kaynağına bağlanmalıdır.
- Ürünle birlikte gelen kablo veya gövde zarar görmüşse cihazı kesinlikle kullanmayın veya tutmayın.
- Ürün veya ürünle birlikte gelen kablo hasar görürse, bir tehlike olasılığını ortadan kaldırmak amacıyla söz konusu kablo; üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı daima düz bir yüzey üzerine yerleştirin.
- Cihaz yalnızca topraklı bir prize bağlanmalıdır. Gerekirse, 10 A için uygun bir uzatma kablosu kullanılabilir.
- Prize bağlıyken cihazı kesinlikle çalışır halde bırakmayın.
- Her kullanım sonrasında ve temizlik ve bakım öncesinde cihaz kapatılmalı ve fişi prizden çekilmelidir.
- Cihazı suya veya herhangi bir sıvıya daldırmayın!
- Cihazı sıcak bir yüzey üzerinde veya bir ısı kaynağının yakınında kullanmayın veya bu tür yerlere koymayın.
- Uyarı: Konektöre sıvı dökülmesini önleyin.
- Uyarı: Maksimum çalışma süresini (30 dakika) aşmayın.
- Bu cihaz, yalnızca ev kullanımı amacıyla tasarlanmıştır. Üretici, uygun olmayan veya hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar açısından herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Bu cihazlar aşağıdaki gibi evle ilgili ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri;
- çiftlik evleri;
- otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından;
- pansiyon tipi ortamlarda.

İPUÇLARI VE PÜF NOKTALAR

Yavaş meyve sıkacağı, meyve ve sebzeleri düşük sıcaklıkta sıkar; bu şekilde doğal tadın ve besin değerinin korunmasına yardımcı olur. Su içeren tüm meyve ve sebzeler (kereviz, havuç ve elma gibi) için uygundur, ancak nişasta içeren malzemeler (patates, muz ve mısır gibi) için uygun değildir.

Meyve suyu hazırlarken, daima taze ve olgun meyve ve sebzeler kullanın, çünkü bunlar daha fazla lezzet ve vitamin içerir.

Ispanak ve lahana gibi yapraklı sebzeleri sıkarken, yüksek miktarda su veya lif içeren meyve veya sebzelerle birlikte sıkılmaları önerilir. Bu, meyve suyunun daha iyi akmasını sağlayacak ve en iyi sonucu verecektir.

Elma suyunun kahverengi renge bürünmesine engel olmak için, az miktarda limon eklenebilir.

Farklı dokuya sahip meyve ve sebzeleri sıkarken, yumuşak malzemelerle (portakal gibi) başlayın, daha sonra sert malzemeleri (elma gibi) kullanarak devam edin. Bu şekilde, maksimum miktarda meyve suyu sıkılabilir.

SORUN GIDERME

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Cihaz çalışmıyor.	Parçalar doğru şekilde sabitlenmemiştir.	Tüm parçaların yerlerine uygun şekilde kilitlenip kilitlenmediğini kontrol edin.
	Fiş uygun bir şekilde prize takılmamıştır.	Fişin prizle olan bağlantısını kontrol edin ya da başka bir priz deneyin.
Cihaz çalışırken durdu.	Malzemeler, büyük parçalardan veya besleme borusuna aşırı hızlı besleme yapıldığından dolayı tıkanmaya neden olmuştur.	Ters yön fonksiyonunu kullanın. Malzemeler hala tıkanmaya neden oluyorsa, cihazı sökün ve temizleyin. Her zaman yavaş besleme yapmanızı ve malzemeleri besleme borusuna sığacak bir boyutta kesmenizi öneririz.
Üründe gürültü, koku, duman ve artan sıcaklık gibi normal olmayan durumlar meydana geliyor.	İşlevsel sorun	Cihazı kullanmayı bırakın, güç kaynağı bağlantısını kesin ve yetkili servise başvurun.
Cihaz hala çalışmıyorsa, müşteri hizmetlerine danışın.		

ELDEN ÇIKARMA



Üründeki bu sembol, bu ürünün normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gereken bir batarya içerdiğini belirtir.



Cihazın veya cihazla birlikte verilen belgelerin üzerindeki bu sembol, ürüne evsel atık muamelesi yapılmaması gerektiğini belirtir. Ürününüzü geri dönüştürmek için lütfen resmi bir toplama noktasına veya batarya ve elektrikli parçaları güvenli ve profesyonel bir şekilde sökebilecek ve geri dönüştürebilecek bir Electrolux servis merkezine götürün. Elektrikli ürünlerin ve şarj edilebilir bataryaların ayrı toplanması için ülkenizin kurallarına uyun.

Electrolux bildirimde bulunmadan ürünleri, bilgileri ve teknik özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.

УКРАЇНСЬКА

Дякуємо вам за вибір продукції Electrolux. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари та запчастини Electrolux. Вони розроблені спеціально для цього продукту. Цей продукт розроблений з урахуванням екологічних вимог. На всіх пластикових деталях присутнє маркування щодо подальшої переробки.

КОМПОНЕНТИ

A. Штовхач
B. Завантажувальний отвір з кришкою
C. Вичавлювальний гвинт
D. Очищувач
E. Соковитискач
F. Чаша
G. Кнопка ON / OFF, REVERSE
H. Основний блок
I. Ємність для м'якоті
J. Кришка на ємність для м'якоті
K. Щітка для очищення

Зображення на стор.2-3

ПОЧАТОК РОБОТИ

1 **Перш ніж використовувати пристрій вперше:** приберіть весь пакувальний матеріал, такий як пластмаса, наклейки або етикетки, які можуть бути прикріплені до корпусу, чаші або інших деталей. Очистіть прилад та аксесуари, див. Інструкції: ***"Очищення та догляд."***.

2 **Поставте основний блок приладу** на чисту та рівну поверхню.
Попередження: Перед монтажем та демонтажем обов'язково вимкніть прилад та відключіть його від електричної мережі.

3 **Встановіть чашу на** основний блок приладу. Переконайтеся, що три отвори на дні чаші вирівняні з трьома штифтами на підставі.

4 **Помістіть очищувач** у фільтр для соку. Встановіть видавлюючий гвинт на верхній частині комплекту з фільтрів та прикріпіть його, обертаючи викручувальну насадку за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується.

5 **Поставте конструкцію,** в центр чаші, обережно посуньте її донизу, доки вона надійно не встане.

6 **Встановіть кришку з завантажувальним отвором** зверху чаші. Переконайтеся, що символ стрілки ▼ а кришці вирівняний із символом відкритого блокування ◠■ на чаші. Поверніть кришку за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується на місці.

7 **Покладіть один з** контейнерів під ємність для соку та інший контейнер під ємність для м'якоті.

8 **Вставте вилку** кабеля живлення в розетку електромережі.
Попередження: переконайтесь, що кнопка ON/OFF, REVERSE знаходиться в положенні "O".

9 **Підготовка інгредієнтів:** ретельно промийте інгредієнти. Розріжте інгредієнти на 4 - 6 штук і вийміть будь-які тверді або великі кісточки. Видаліть товсту шкірку з фруктів або овочів.

10 **Запустіть прилад,** натиснувши кнопку "I".

11 **Повільно подавайте інгредієнти в** трубку подачі, використовуючи товкач. Ми рекомендуємо за один раз класти лише один інгредієнт.
Увага: Не використовуйте прилад безперервно протягом більше 30 хвилин і дайте йому охолонути перед повторним запуском.

12 **Для кращого результату** при змішуванні соку з різних фруктів або овочів; закрийте ємність для соку кришкою під час вичавлювання соку. Відкрийте кришку, щоб сік потік у контейнер для соків.

13 **Якщо інгредієнти не проходять,** , натисніть кнопку ON / OFF, REVERSE до "O". Потім натисніть і утримуйте кнопку у позиції "R", поки інгредієнти не розблокуються. Потім натисніть кнопку "I", щоб продовжити вичавлювання соку. Повторіть процедуру, якщо це необхідно.

14 **Натисніть кнопку ON/OFF, REVERSE** до "O" щоб увімкнути прилад.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

15 **Відключіть прилад від електромережі.**
Вимийте всі знімні деталі у теплій мильній воді. Промийте фільтри, використовуючи щітку для чищення.
Попередження! Ніколи не занурюйте корпус, вилку або шнур у воду або якусь іншу рідину.
Ретельно висушіть кожний компонент перед використанням.

16 **Корпус слід очищати тільки м'якою вологою тканинною серветкою**, а потім протерти насухо.
Примітка: Не використовуйте абразивні чистильні засоби або металеві губки для очищення поверхонь пристрою.

Насолоджуйтесь вашим новим продуктом від Electrolux!

ПОРАДИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте ці інструкції перед першим використанням приладу.

- Дітям заборонено користуватися цим приладом. Зберігайте прилад та кабель до нього у місцях, недосяжних для дітей.
- Дітям віком від 8 років і особам з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можна використовувати прилад лише під наглядом або після отримання інструкцій стосовно безпечного користування приладом за умови, що вони розуміють відповідні ризики.
- Дітям не можна гратися із приладом.
- Прилад можна підключати лише до джерела енергопостачання, напруга та частота якого відповідають специфікаціям, указаним на табличці з технічними даними!
- Забороняється використовувати або піднімати прилад, якщо пошкоджено шнур живлення чи корпус.
- У випадку пошкодження приладу або шнура живлення його має замінити виробник, його сервісний центр або інша кваліфікована особа, щоб запобігти нещасному випадку.
- Завжди розміщуйте прилад на рівній горизонтальній поверхні.
- Прилад мусить підключатися лише до заземленої розетки. За необхідності можна використовувати подовжувальний кабель, який підходить до струму 10 А.
- Ніколи не залишайте без нагляду прилад, підключений до джерела живлення.
- Завжди вимикайте прилад і виймайте мережний штепсель після використання, а також перед чищенням і поточним обслуговуванням.
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не використовуйте та не розташовуйте прилад на гарячій поверхні або поруч із джерелом тепла.
- Попередження: намагайтеся не розливати рідини на з'єднувач.
- Попередження: Не перевищуйте максимальний час роботи (30 хвилин).
- Прилад призначений виключно для домашнього використання. Виробник не відповідає за можливу шкоду, спричинену неналежним чи неправильним використанням.

Цей прилад призначений для використання у побутових та аналогічних сферах застосування, наприклад:

- на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
- на фермах;

- клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
- в установах, що пропонують напівпансіон.

ПОРАДИ

Повільна соковижималка витискає фрукти та овочі при низькій температурі, що допомагає зберегти їхній природний смак і поживні речовини. Прилад підходить для всіх фруктів та овочів, що містять сік (наприклад, селера, морква та яблуко), але не для інгредієнтів, що містять крохмаль (такі як картопля, банан та кукурудза).

Завжди використовуйте свіжі і стиглі овочі та фрукти, оскільки вони більш соковиті та містять більшу кількість вітамінів.

При вичавлюванні соку з листових овочів, таких як шпинат та капуста, рекомендується додавати до них фрукти або овочі, що містять велику кількість води або волокна. Це покращить потік соку і дасть найкращий результат.

До яблучного соку можна додати небагато лимона, щоб сік не темнів.

При отриманні соку з фруктів і овочів з різною текстурою; Почніть з м'яких інгредієнтів (таких як апельсини), потім беріть твердіші інгредієнти (наприклад, яблуко). Це допоможе досягти максимального вилучення соку.
Усунення неполадок

УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Прилад не запускається.	Компоненти не зафіксовані належним чином.	Переконайтеся, що всі компоненти правильно встановлені та зафіксовані.
	Вилка неправильно вставлена в розетку.	Перевірте підключення до розетки чи вставте вилку в іншу розетку.
Прилад шумить під час роботи.	Інгредієнти защемлені через великі шматки або занадто швидке подавання в завантажувальний отвір.	Скористайтесь зворотною функцією: Якщо інгредієнти все ще забиті; розберіть та очистіть прилад. Ми рекомендуємо Вам завжди подавати повільно і нарізати розмір, який буде відповідати завантажувальному отвору.
Спостерігаються такі аномалії, як шум, запах, кіптява чи висока температура.	Функціональна проблема	Не використовуйте пристрій, відключіть джерело живлення та зверніться до авторизованої служби.
Якщо прилад усе рівно не працює, зверніться в сервісну службу.		

УТИЛІЗАЦІЯ

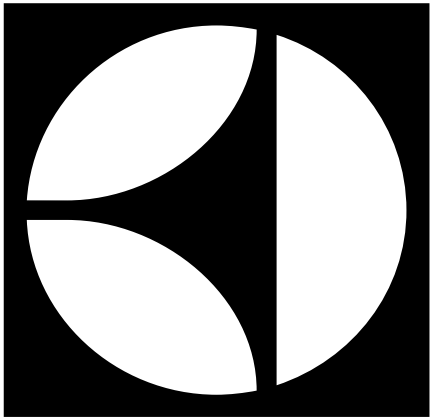


Цей символ на виробі вказує на наявність в ньому батарейки, яка не може утилізуватися з побутовими відходами.



Цей символ на виробі або на упаковці виробу вказує на те, що їх не можна класифікувати як побутові відходи. Для утилізації виробу відправте його до офіційного пункту збирання відходів або сервісного центру Electrolux, який зможе безпечним і професійним чином провести видалення та утилізацію батареї та електричних компонентів. Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збирання відходів електротехнічних виробів і акумуляторних батарей.

Electrolux залишає за собою право вносити зміни у продукцію, інформацію і технічні характеристики без попереднього повідомлення.



3483 E ESJ4000 02 02 0118

Share more of our thinking at **www.electrolux.com**

electrolux.com/shop



Electrolux Floor Care AB
S:t Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden